

FIȘA DISCIPLINEI

Limbajul Mimico-Gestual Românesc

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina												
2.1	Denumirea disciplinei					Limbajul Mimico-Gestual Românesc						
2.2	Titularul activităților de curs					Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin						
2.3	Titularul activităților de laborator					Lect. univ. dr. Aron Liliana						
2.4	Anul de studii	1	2.5	Semestrul	1	2.6	Tipul de evaluare		E	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pe săptămână	2	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de învățământ	28	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								35
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	97						
3.8	Total ore pe semestru	125						
3.9	Număr de credite	5						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe de gramatică a limbii române
4.2	De competențe	Capacitate de analiză, sinteză, gândire divergentă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C1. Cunoașterea, înțelegerea și aplicarea cunoștințelor de specialitate ale domeniului teologic prin limbaj mimico-gestual
Competențe transversale	CT1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiinciozitate pe baza principiilor, normelor și finalităților doctrinare, religio-morale și canonice

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cunoașterea de către cursanți a structurii de organizare a limbajului mimico-gestual românesc.
7.2 Obiectivele specifice	<u>A. Obiective cognitive</u> 1. Evidențierea importanței limbajului mimico-gestual românesc în cadrul procesului de învățământ ;

	2. Cunoașterea și înțelegerea diferitelor concepte de bază, a principalelor teorii și orientări în limbajul mimico-gestual românesc; 3. Asimilarea și utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera limbajului mimico-gestual românesc semnelor; B. Obiective procedurale 1. Identificarea de noi modalități specifice analizei textului; 2. Aplicarea și interpretarea corectă a metodelor de analiză; 3. Adaptarea metodelor la vocabularul și textele interpretate; C. Obiective atitudinale 1. Conștientizarea rolului pe care îl are limbajul mimico-gestual românesc în formarea interpreților de limbaj mimico-gestual; 2. Implicarea proactivă în promovarea analizei iconice, iconografice a gesturilor liturgice; 3. Dezvoltarea la studenți a unor atitudini realiste și optimiste privind rolul culturii surzilor, în general, și al comunicării gestuale, în special, în dezvoltarea societății actuale.
--	--

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Introducere în disciplină/ Istorie, terminologie, obiective	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
2	Elemente generale de morfologie a limbajului mimico-gestual	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
3	Relația dintre formă și înțeles	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
4	Limbajul mimico-gestual - iconic și abstract	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
5	Parametri de formare al semnelor	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
6	Configurația mâinii. Dactilemele	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
7	Poziția mâinii	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
8	Orientarea mâinii	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
9	Mișcarea mâinii	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
10	Punctul și locul de contact	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
11	Tipuri de semne manuale	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
12	Structura vocabularului limbajului mimico-gestual	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
13	Semne non-manuale. Mimica feței și poziția corpului	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
14	Semne compuse. Locuțiuni gestuale	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
Bibliografie			
1. ALBERTSEN, Karan și RAVN, Tove, <i>The States of Signed Languages in Deaf Education in Western Europe – An Intersign Network Study</i>, Centre for Sign Language and Sign Supported Communication, 1995; 2. BAKER, C. și BATTISTON, R. (editori), <i>Sign Language and The Deaf community: Essay In Honour of William C. Stokoe</i>, National Association of the Deaf, Silver Spring, 1980; 3. BRENNAN, M., <i>Word Formation in British Sign Language, the language of deaf community</i>, în: Booth, T. și Swann, W. (editori): <i>Including pupils with Disabilities: Curricula for All</i>. Open University Press, Milton Keynes, 1987; 4. CHARROW, V. și FLETCHER, J., <i>English as a second language for deaf children</i>. În <i>Developmental Psychology</i>, nr. 10, 1974; 5. DEUCHAR, M., <i>British Sign Language</i> și Kegan Paul, London, 1984; 6. Drăguțoiu, Iulia, <i>Limbajul mimico-gestual. Dicționar bilingv ilustrat</i>, Arhiepiscopia Ortodoxă Română, Sibiu, 1992; 7. KYLE, J.G. și WOLL, B., <i>Sign Language: The study of Deaf People and Their Language</i>, Cambridge University Press, Cambridge, 1984; 8. ONU, Constantin, <i>Comunicare și slujire prin limbajul mimico-gestual</i>, editura Universității din Pitești,			

2003; 9. PADDEN, Carol, <i>The Deaf Community and the culture of Deaf people</i> , National Association of the Deaf, Silver Spring, 1980; 10. STEWART, David A., <i>American Sign Language. The easy way</i> , Barron's, New York, 1998; 11. WILBUR, R. B., <i>American Sign Language; linguistic and Applied Dimensions</i> (2nd edition), 1987.			
8.2	Aplicații Seminar/Laborator	Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Dactilemele limbajului mimico-gestual	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
2	Elemente de mimică și parametrii de formare a semnelor	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
3	Vocabular. Părți ale corpului uman	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
4	Vocabular. Pronumele	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
5	Vocabular. Ora, zilele săptămânii, lunile anului	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
6	Vocabular. Obiecte de uz cotidian. Alimente	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
7	Raportul de coordonare între unități morfologice	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
Bibliografie 1. ANDERSON, S. R.: <i>Typological distinction of word formation</i> , în Shopen, T, (ed.): <i>Language Typologically and Syntactic Description</i> , vol. 3, Cambridge University Press, Cambridge, 1985; 2. COSTELLO, Elaine, <i>Pocket American Sign Language Dictionary</i> , Random House, New York, 2000; 3. COSTELLO, Elaine, <i>Webster American Sign Language Dictionary</i> , Random House, New York, 1997; 4. KLIMA, E. și BELLUGI, U., <i>The Signs of Language</i> , Harvard University Press, Cambridge, Mass, 1979; 5. LIDDEL, S. K. și JOHNSON R. E., <i>American Sign Language: The Phonological Base</i> , Gallaudet College, Washington, 1985; 6. ONU, Constantin, <i>Modulul 7: Actualizarea limbajului mimico-gestual (nivelul V)</i> , editura Universității Pitești, 2007; 7. ONU, Constantin, <i>Modulul 8: Formarea interpretelor de limbaje mimico-gestuale unice (nivelul V)</i> , editura Universității Pitești, 2007.			

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența Testare Tema de casă	Examen scris	50% 10% 10% 10%
10.5 Seminar/ Laborator	Referat, participare activă		20%
10.6 Standard minim de performanță	Minim 2,50 puncte la examenul scris din cele 5 puncte maxim posibile Minim 2,00 puncte la activitatea de seminar din cele 5 puncte maxim posibile		

Data completării

10.09.2021

Titular de curs

Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin

Titular de seminar / laborator

Lect. univ. dr. Aron Liliana

Data avizării în departament,

14.09.2021

Director de departament

Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Limbajul Mimico-Gestual Românesc

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina												
2.1	Denumirea disciplinei					Limbajul Mimico-Gestual Românesc						
2.2	Titularul activităților de curs					Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin						
2.3	Titularul activităților de laborator					Lect. univ. dr. Aron Liliana						
2.4	Anul de studii	1	2.5	Semestrul	2	2.6	Tipul de evaluare		E	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pe săptămână	2	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de învățământ	28	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								35
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	97						
3.8	Total ore pe semestru	125						
3.9	Număr de credite	5						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe de gramatică a limbii române
4.2	De competențe	Capacitate de analiză, sinteză, gândire divergentă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C1. Cunoașterea, înțelegerea și aplicarea cunoștințelor de specialitate ale domeniului teologic prin limbaj mimico-gestual
Competențe transversale	CT1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiinciozitate pe baza principiilor, normelor și finalităților doctrinare, religio-morale și canonice

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cunoașterea de către cursanți a structurii de organizare a limbajului mimico-gestual românesc.
7.2 Obiectivele specifice	A. Obiective cognitive 1. Evidențierea importanței limbajului mimico-gestual românesc în cadrul procesului de învățământ ;

	2. Cunoașterea și înțelegerea diferitelor concepte de bază, a principalelor teorii și orientări în limbajul mimico-gestual românesc; 3. Asimilarea și utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera limbajului mimico-gestual românesc semnelor; B. Obiective procedurale 1. Identificarea de noi modalități specifice analizei textului; 2. Aplicarea și interpretarea corectă a metodelor de analiză; 3. Adaptarea metodelor la vocabularul și textele interpretate; C. Obiective atitudinale 1. Conștientizarea rolului pe care îl are limbajul mimico-gestual românesc în formarea interpreților de limbaj mimico-gestual; 2. Implicarea proactivă în promovarea analizei iconice, iconografice a gesturilor liturgice; 3. Dezvoltarea la studenți a unor atitudini realiste și optimiste privind rolul culturii surzilor, în general, și al comunicării gestuale, în special, în dezvoltarea societății actuale.
--	--

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Semne multi-canal	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
2	Corespondențe substantivale în limbajul mimico-gestual	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
3	Corespondențe pronominală în limbajul mimico-gestual	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
4	Corespondențe verbale în limbajul mimico-gestual	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
5	Exprimarea timpurilor verbale	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
6	Exprimarea axei temporale în limbajul mimico-gestual	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
7	Corespondențe adjectivale în limbajul mimico-gestual	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
8	Exprimarea cantității. Numeralul	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
9	Corespondențe adverbiale în limbajul mimico-gestual	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
10	Exprimarea locului în care are loc o acțiune	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
11	Exprimarea timpului când are loc o acțiune	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
12	Clasificatori și semne „marcă”	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
13	Ordinea semnelor cu valoare de adjectiv în descrierea unui substantiv	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi

Bibliografie

1. ALBERTSEN, Karan și RAVN, Tove, *The States of Signed Languages in Deaf Education in Western Europe – An Intersign Network Study*, Centre for Sign Language and Sign Supported Communication, 1995;
2. BAKER, C. și BATTISTON, R. (editori), *Sign Language and The Deaf community: Essay In Honour of William C. Stokoe*, National Association of the Deaf, Silver Spring, 1980;
3. BRENNAN, M., *Word Formation in British Sign Language, the language of deaf community*, în: Booth, T. și Swann, W. (editori): *Including pupils with Disabilities: Curricula for All*. Open University Press, Milton Keynes, 1987;
4. CHARROW, V. și FLETCHER, J., *English as a second language for deaf children*. În *Developmental Psychology*, nr. 10, 1974;
5. DEUCHAR, M., *British Sign Language* și Kegan Paul, London, 1984;
6. Drăguțoiu, Iulia, *Limbajul mimico-gestual. Dicționar bilingv ilustrat*, Arhiepiscopia Ortodoxă Română, Sibiu, 1992;
7. KYLE, J.G. și WOLL, B., *Sign Language: The study of Deaf People and Their Language*, Cambridge University Press, Cambridge, 1984;
8. ONU, Constantin, *Comunicare și slujire prin limbajul mimico-gestual*, editura Universității din Pitești, 2003;
9. PADDEN, Carol, *The Deaf Community and the culture of Deaf people*, National Association of the Deaf,

Silver Spring, 1980; 10. STEWART, David A., <i>American Sign Language. The easy way</i> , Barron's, New York, 1998; 11. WILBUR, R. B., <i>American Sign Language; linguistic and Applied Dimensions</i> (2nd edition), 1987.			
8.2	Aplicații Seminar/Laborator	Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Vocabular: unități lexicale specifice domeniului social	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
2	Vocabular: unități lexicale specifice domeniului cultural	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
3	Vocabular: unități lexicale specifice domeniului juridic	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
4	Vocabular: unități lexicale specifice domeniului medical	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
5	Vocabular: unități lexicale specifice domeniului tehnic	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
6	Vocabular: unități lexicale specifice domeniului religios	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
7	Raportul de subordonare între unități morfologice	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
Bibliografie 1. ANDERSON, S. R., <i>Typological distinction of word formation</i> , în Shopen, T, (ed.): <i>Language Typologically and Syntactic Description</i> , vol. 3, Cambridge University Press, Cambridge, 1985; 2. COSTELLO, Elaine, <i>Pocket American Sign Language Dictionary</i> , Random House, New York, 2000; 3. COSTELLO, Elaine, <i>Webster American Sign Language Dictionary</i> , Random House, New York, 1997; 4. KLIMA, E. și BELLUGI, U., <i>The Signs of Language</i> , Harvard University Press, Cambridge, Mass, 1979; 5. LIDDEL, S. K. și JOHNSON R. E., <i>American Sign Language: The Phonological Base</i> , Gallaudet College, Washington, 1985; 6. ONU, Constantin, <i>Modulul 7: Actualizarea limbajului mimico-gestual (nivelul V)</i> , editura Universității Pitești, 2007; 7. ONU, Constantin, <i>Modulul 8: Formarea interpreților de limbaje mimico-gestuale unice (nivelul V)</i> , editura Universității Pitești, 2007.			

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența Testare Tema de casă	Examen scris	50% 10% 10%
10.5 Seminar/ Laborator	Referat, participare activă		20%
10.6 Standard minim de performanță	Minim 2,50 puncte la examenul scris din cele 5 puncte maxim posibile Minim 2,00 puncte la activitatea de seminar din cele 5 puncte maxim posibile		

Data completării

10.09.2021

Titular de curs

Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin

Titular de seminar / laborator

Lect. univ. dr. Aron Liliana

Data avizării în departament,

14.09.2021

Director de departament

Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Limbajul Mimico-Gestual Românesc

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina												
2.1	Denumirea disciplinei					Limbajul Mimico-Gestual Românesc						
2.2	Titularul activităților de curs					Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin						
2.3	Titularul activităților de laborator					Lect. univ. dr. Aron Liliana						
2.4	Anul de studii	2	2.5	Semestrul	1	2.6	Tipul de evaluare		E	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pre săptămână	2	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de învățământ	28	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								35
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	97						
3.8	Total ore pe semestru	125						
3.9	Număr de credite	5						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe de gramatică a limbii române
4.2	De competențe	Capacitate de analiză, sinteză, gândire divergentă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C1. Cunoașterea, înțelegerea și aplicarea cunoștințelor de specialitate ale domeniului teologic prin limbaj mimico-gestual
Competențe transversale	CT1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiinciozitate pe baza principiilor, normelor și finalităților doctrinare, religio-morale și canonice

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cunoașterea de către cursanți a structurii de organizare a limbajului mimico-gestual românesc.
7.2 Obiectivele specifice	A. Obiective cognitive 1. Evidențierea importanței limbajului mimico-gestual românesc în cadrul procesului de învățământ ;

	2. Cunoașterea și înțelegerea diferitelor concepte de bază, a principalelor teorii și orientări în limbajul mimico-gestual românesc; 3. Asimilarea și utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera limbajului mimico-gestual românesc semnelor; B. Obiective procedurale 1. Identificarea de noi modalități specifice analizei textului; 2. Aplicarea și interpretarea corectă a metodelor de analiză; 3. Adaptarea metodelor la vocabularul și textele interpretate; C. Obiective atitudinale 1. Conștientizarea rolului pe care îl are limbajul mimico-gestual românesc în formarea interpreților de limbaj mimico-gestual; 2. Implicarea proactivă în promovarea analizei iconice, iconografice a gesturilor liturgice; 3. Dezvoltarea la studenți a unor atitudini realiste și optimiste privind rolul culturii surzilor, în general, și al comunicării gestuale, în special, în dezvoltarea societății actuale.
--	--

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Elemente generale de sintaxă ale limbajului mimico-gestual	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
2	Structura enunțurilor interogative. Structura enunțurilor negative	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
3	Exprimarea subiectului în limbajul mimico-gestual	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
4	Subiectul: exprimat prin substantiv. Subiectul: exprimat prin pronume	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
5	Exprimarea predicatului în limbajul mimico-gestual	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
6	Predicatul: exprimat prin verb	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
7	Exprimarea atributului în limbajul mimico-gestual	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
Bibliografie 1. ALBERTSEN, Karan și RAVN, Tove, <i>The States of Signed Languages in Deaf Education in Western Europe – An Intersign Network Study</i>, Centre for Sign Language and Sign Supported Communication, 1995; 2. BAKER, C. și BATTISTON, R. (editori), <i>Sign Language and The Deaf community: Essay In Honour of William C. Stokoe</i>, National Association of the Deaf, Silver Spring, 1980; 3. BRENNAN, M., <i>Word Formation in British Sign Language, the language of deaf community</i>, în: Booth, T. și Swann, W. (editori): <i>Including pupils with Disabilities: Curricula for All</i>. Open University Press, Milton Keynes, 1987; 4. CHARROW, V. și FLETCHER, J., <i>English as a second language for deaf children</i>. În <i>Developmental Psychology</i>, nr. 10, 1974; 5. DEUCHAR, M., <i>British Sign Language</i> și Kegan Paul, London, 1984; 6. Drăguțoiu, Iulia, <i>Limbajul mimico-gestual. Dicționar bilingv ilustrat</i>, Arhiepiscopia Ortodoxă Română, Sibiu, 1992; 7. KYLE, J.G. și WOLL, B., <i>Sign Language: The study of Deaf People and Their Language</i>, Cambridge University Press, Cambridge, 1984; 8. ONU, Constantin, <i>Comunicare și slujire prin limbajul mimico-gestual</i>, editura Universității din Pitești, 2003; 9. PADDEN, Carol, <i>The Deaf Community and the culture of Deaf people</i>, National Association of the Deaf, Silver Spring, 1980; 10. STEWART, David A., <i>American Sign Language. The easy way</i>, Barron's, New York, 1998; 11. WILBUR, R. B., <i>American Sign Language; linguistic and Applied Dimensions</i> (2nd edition), 1987.			
8.2 Aplicații Seminar/Laborator		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Procesul interpretării prin limbajul mimico-gestual	Dezbateri	Tablă, oglinzi
2	Condițiile specifice unui proces de interpretare adecvat	Dezbateri	Tablă, oglinzi
3	Interpretarea succesivă. Interpretarea simultană	Dezbateri	Tablă, oglinzi
4	Folosirea echipelor de interpreți	Dezbateri	Tablă, oglinzi

5	Respectarea topicii specifice limbajului mimico-gestual în cursul procesului de interpretare	Dezbateră	Tablă, oglinzi
6	Raportul de coordonare și subordonare în cadrul enunțului	Dezbateră	Tablă, oglinzi
Bibliografie 1. ANDERSON, S. R., <i>Typological distinction of word formation</i>, în Shopen, T, (ed.): <i>Language Typologically and Syntactic Description</i>, vol. 3, Cambridge University Press, Cambridge, 1985; 2. COSTELLO, Elaine, <i>Pocket American Sign Language Dictionary</i>, Random House, New York, 2000; 3. COSTELLO, Elaine, <i>Webster American Sign Language Dictionary</i>, Random House, New York, 1997; 4. KLIMA, E. și BELLUGI, U., <i>The Signs of Language</i>, Harvard University Press, Cambridge, Mass, 1979; 5. LIDDEL, S. K. și JOHNSON R. E., <i>American Sign Language: The Phonological Base</i>, Gallaudet College, Washington, 1985; 6. ONU, Constantin, <i>Modulul 7: Actualizarea limbajului mimico-gestual (nivelul V)</i>, editura Universității Pitești, 2007; 7. ONU, Constantin, <i>Modulul 8: Formarea interpreților de limbaje mimico-gestuale unice (nivelul V)</i>, editura Universității Pitești, 2007.			

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența Testare Tema de casă	Examen scris	50% 10% 10%
10.5 Seminar/ Laborator	Referat, participare activă		20%
10.6 Standard minim de performanță	Minim 2,50 puncte la examenul scris din cele 5 puncte maxim posibile Minim 2,00 puncte la activitatea de seminar din cele 5 puncte maxim posibile		

Data completării
10.09.2021

Titular de curs
Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin

Titular de seminar / laborator
Lect. univ. dr. Aron Liliana

Data avizării în departament,
14.09.2021

Director de departament
Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Limbajul Mimico-Gestual Românesc

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2.1	Denumirea disciplinei					Limbajul Mimico-Gestual Românesc					
2.2	Titularul activităților de curs					Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin					
2.3	Titularul activităților de laborator					Lect. univ. dr. Aron Liliana					
2.4	Anul de studii	2	2.5	Semestrul	2	2.6	Tipul de evaluare	E	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pre săptămână	2	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de învățământ	28	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								35
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	97						
3.8	Total ore pe semestru	125						
3.9	Număr de credite	5						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe de gramatică a limbii române
4.2	De competențe	Capacitate de analiză, sinteză, gândire divergentă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C1. Cunoașterea, înțelegerea și aplicarea cunoștințelor de specialitate ale domeniului teologic prin limbaj mimico-gestual
Competențe transversale	CT1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiinciozitate pe baza principiilor, normelor și finalităților doctrinare, religio-morale și canonice

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cunoașterea de către cursanți a structurii de organizare a limbajului mimico-gestual românesc.
7.2 Obiectivele specifice	A. Obiective cognitive 1. Evidențierea importanței limbajului mimico-gestual românesc în cadrul procesului de învățământ ;

	2. Cunoașterea și înțelegerea diferitelor concepte de bază, a principalelor teorii și orientări în limbajul mimico-gestual românesc; 3. Asimilarea și utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera limbajului mimico-gestual românesc semnelor; B. Obiective procedurale 1. Identificarea de noi modalități specifice analizei textului; 2. Aplicarea și interpretarea corectă a metodelor de analiză; 3. Adaptarea metodelor la vocabularul și textele interpretate; C. Obiective atitudinale 1. Conștientizarea rolului pe care îl are limbajul mimico-gestual românesc în formarea interpreților de limbaj mimico-gestual; 2. Implicarea proactivă în promovarea analizei iconice, iconografice a gesturilor liturgice; 3. Dezvoltarea la studenți a unor atitudini realiste și optimiste privind rolul culturii surzilor, în general, și al comunicării gestuale, în special, în dezvoltarea societății actuale.
--	--

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Raportul de activitate dintre adjectiv și substantivul determinat	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
2	Exprimarea complementului în limbajul mimico-gestual	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
3	Raportul de subordonare dintre adjectiv și substantivul determinat	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
4	Correspondențe între limba vorbită și limbajul mimico-gestual	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
5	Elemente specifice de topică a limbajului mimico-gestual	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
6	Raportul de înțeles unitar între mimică, poziția corpului și execuția unui semn	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
Bibliografie 1. ALBERTSEN, Karan și RAVN, Tove, <i>The States of Signed Languages in Deaf Education in Western Europe – An Intersign Network Study</i>, Centre for Sign Language and Sign Supported Communication, 1995; 2. BAKER, C. și BATTISTON, R. (editori), <i>Sign Language and The Deaf community: Essay In Honour of William C. Stokoe</i>, National Association of the Deaf, Silver Spring, 1980; 3. BRENNAN, M., <i>Word Formation in British Sign Language, the language of deaf community</i>, în: Booth, T. și Swann, W. (editori): <i>Including pupils with Disabilities: Curricula for All</i>. Open University Press, Milton Keynes, 1987; 4. CHARROW, V. și FLETCHER, J., <i>English as a second language for deaf children</i>. În <i>Developmental Psychology</i>, nr. 10, 1974; 5. DEUCHAR, M., <i>British Sign Language</i> și Kegan Paul, London, 1984; 6. Drăguțoiu, Iulia, <i>Limbajul mimico-gestual. Dicționar bilingv ilustrat</i>, Arhiepiscopia Ortodoxă Română, Sibiu, 1992; 7. KYLE, J.G. și WOLL, B., <i>Sign Language: The study of Deaf People and Their Language</i>, Cambridge University Press, Cambridge, 1984; 8. ONU, Constantin, <i>Comunicare și slujire prin limbajul mimico-gestual</i>, editura Universității din Pitești, 2003; 9. PADDEN, Carol, <i>The Deaf Community and the culture of Deaf people</i>, National Association of the Deaf, Silver Spring, 1980; 10. STEWART, David A., <i>American Sign Language. The easy way</i>, Barron's, New York, 1998; 11. WILBUR, R. B., <i>American Sign Language; linguistic and Applied Dimensions</i> (2nd edition), 1987.			
8.2 Aplicații Seminar/Laborator		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Procesul interpretării prin limbajul mimico-gestual	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
2	Condițiile specifice unui proces de interpretare adecvat	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
3	Interpretarea succesivă. Interpretarea simultană	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
4	Folosirea echipelor de interpreți	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
5	Respectarea topicii specifice limbajului mimico-gestual în cursul procesului de interpretare	Dezbaterea	Tablă, oglinzi

6	Raportul de coordonare și subordonare în cadrul enunțului	Dezbateră	Tablă, oglinzi
Bibliografie 1. ANDERSON, S. R.: <i>Typological distinction of word formation</i>, în Shopen, T, (ed.): <i>Language Typologically and Syntactic Description</i>, vol. 3, Cambridge University Press, Cambridge, 1985; 2. COSTELLO, Elaine, <i>Pocket American Sign Language Dictionary</i>, Random House, New York, 2000; 3. COSTELLO, Elaine, <i>Webster American Sign Language Dictionary</i>, Random House, New York, 1997; 4. KLIMA, E. și BELLUGI, U., <i>The Signs of Language</i>, Harvard University Press, Cambridge, Mass, 1979; 5. LIDDEL, S. K. și JOHNSON R. E., <i>American Sign Language: The Phonological Base</i>, Gallaudet College, Washington, 1985; 6. ONU, Constantin, <i>Modulul 7: Actualizarea limbajului mimico-gestual (nivelul V)</i>, editura Universității Pitești, 2007; 7. ONU, Constantin, <i>Modulul 8: Formarea interpreților de limbaje mimico-gestuale unice (nivelul V)</i>, editura Universității Pitești, 2007.			

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților comunității episteme, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența Testare Tema de casă	Examen scris	50% 10% 10% 10%
10.5 Seminar/ Laborator	Referat, participare activă		20%
10.6 Standard minim de performanță	Minim 2,50 puncte la examenul scris din cele 5 puncte maxim posibile Minim 2,00 puncte la activitatea de seminar din cele 5 puncte maxim posibile		

Data completării

10.09.2021

Titular de curs

Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin

Titular de seminar / laborator

Lect. univ. dr. Aron Liliana

Data avizării în departament,

14.09.2021

Director de departament

Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Simbolistica Semnelor

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina											
2.1	Denumirea disciplinei					Simbolistica Semnelor					
2.2	Titularul activităților de curs					Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin					
2.3	Titularul activităților de laborator					Asist. univ. dr. Popescu Mirela					
2.4	Anul de studii	1	2.5	Semestrul	1	2.6	Tipul de evaluare	E	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pe săptămână	2	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de învățământ	28	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								35
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	97						
3.8	Total ore pe semestru	125						
3.9	Număr de credite	5						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe generale de teologie ortodoxă și lingvistică
4.2	De competențe	Capacitate de analiză, sinteză, gândire divergentă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C6. Dobândirea capacității de realizare a unor proiecte profesionale și/sau de cercetare care implică limbajul mimico-gestual și/sau persoanele deficiente
Competențe transversale	CT1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiinciozitate pe baza principiilor, normelor și finalităților doctrinare, religios-morale și canonice

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cubosterea de către cursanți, a temeiurilor ortodoxe de fundamentare a structurii limbajului mimico-gestual religios românesc, precum și a elementelor de lexic, morfologie și sintaxă care stau la baza unei comunicări liturgice corecte și depline
7.2 Obiectivele specifice	A. Obiective cognitive 1. Evidențierea importanței simbolisticii semnelor în cadrul procesului de

	Învățământ ; 2. Cunoașterea și înțelegerea diferitelor concepte de bază, a principalelor teorii și orientări în simbolistica semnelor; 3. Asimilarea și utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera simbolisticii semnelor; 4. Analiza unor semne din perspectivă biblică; <u>B. Obiective procedurale</u> 1. Identificarea de noi modalități specifice analizei textului; 2. Aplicarea și interpretarea corectă a metodelor de analiză; 3. Adaptarea metodelor la vocabularul și textele interpretate; <u>C. Obiective atitudinale</u> 1. Conștientizarea rolului pe care îl are simbolistica semnelor în formarea interpreților în limbaj mimico-gestual; 2. Implicarea proactivă în promovarea analizei iconice, iconografice a gesturilor liturgice; 3. Dezvoltarea la studenți a unor atitudini realiste și optimiste privind rolul culturii surzilor, în general, și al comunicării gestuale, în special, în dezvoltarea societății actuale
--	--

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Introducere în disciplină. Istorie, terminologie, obiective	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
2	Comunicarea și științele comunicării	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
3	Sensul teologic și eclesial al comunicării	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
4	Responsabilitatea socială a Bisericii față de credincioși și față de Dumnezeu	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
5	Trupul – instrument al comunicării	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
6	Principiile și valorile ortodoxe care stau la baza formării unei tradiții a surzilor	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
7	Etnicitatea Bisericii. Tradiția ortodoxă – unitate și diversitate	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
8	Caracterul plurisenzorial al cultului ortodox	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
9	Elemente gestuale în iconografia ortodoxă	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
10	Semenele în mărturiile Bisericii	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
11	Elemente gestuale în Sfânta Scriptură	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
12	Elemente gestuale în mărturiile scrise ale Sfintei Tradiții	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
13	Elemente gestuale în cultul ortodox	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
14	Gest și mișcare în imagistica creștină	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
Bibliografie 1. DUMAS, Felicia, <i>Gest și expresie în liturghia ortodoxă</i>, Institutul European, Iași, 2000; 2. NEWMAN, Gene, TADA, Noni Earekson, <i>Și noi suntem copiii lui Dumnezeu – Biserica și handicapații</i>, Joni and friends, Inc., 1991; 3. ONU, Constantin, <i>Comunicare și slujire prin limbajul mimico-gestual</i>, editura Universității Pitești, 2003; 4. ONU, Constantin, <i>Semnele credinței</i>, Editura Universității Pitești, 2005; 5. ONU, Constantin, <i>Liturghia Sfântului Ioan Gură de Aur pe înțelesul Surzilor</i>, editura Universității Pitești, 2005; 6. WOODWARD, J., <i>How you Gonna Get to Heaven if you can talk with Jesus</i>; On Depathologizing Deafness, T. J. Publishers, Silver Spring, 1982; Idem, <i>Implications for sociolinguistic research among the deaf</i>, în <i>Sign Language Studies</i> 1, 1973.			

8.2	Aplicații Seminar/Laborator	Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Vocabular specific: Dumnezeiasca Liturghie a Sfântului Ioan Gură de Aur	Dezbateră	Tablă, oglinzi
2	Vocabular specific: Dumnezeiasca Liturghie a Sfântului Vasile cel Mare	Dezbateră	Tablă, oglinzi
3	Vocabular specific: Dumnezeiasca Liturghie a Darurilor mai înainte sfințite	Dezbateră	Tablă, oglinzi
4	Vocabular specific: Sfânta Taină a Botezului	Dezbateră	Tablă, oglinzi
5	Vocabular specific: Sfânta Taina a Mirungerii	Dezbateră	Tablă, oglinzi
6	Vocabular specific: Sfânta Taină a Cununii	Dezbateră	Tablă, oglinzi
7	Vocabular specific: Sfânta Taină a Preoției	Dezbateră	Tablă, oglinzi
Bibliografie 1. ONU, Constantin, <i>Liturghia Sfântului Ioan Gură de Aur pe înțelesul Surzilor</i>, editura Universității Pitești, 2005; 2. ONU, Constantin, <i>Liturghia Sfântului Vasile cel Mare pe înțelesul Surzilor</i>, editura Universității Pitești, 2005; 3. ONU, Constantin, <i>Liturghia Darurilor mai înainte sfințite pe înțelesul Surzilor</i>, editura Universității Pitești, 2005; 4. ONU, Constantin, <i>Simbolistica Semnelor</i>, editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, București, 2008; 5. ONU, Constantin, <i>Modulul 5: Formarea cadrelor necesare Bisericii Ortodoxe Române pentru asigurarea asistenței sociale și religioase în limbajul mimico-gestual (nivelul IV)</i>, editura Universității Pitești, 2007.			

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența Testare Tema de casă	Examen scris	50% 10% 10% 10%
10.5 Seminar/ Laborator	Referat, participare activă		20%
10.6 Standard minim de performanță	Minim 2,50 puncte la examenul scris din cele 5 puncte maxim posibile Minim 2,00 puncte la activitatea de seminar din cele 5 puncte maxim posibile		

Data completării

10.09.2021

Titular de curs

Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin

Titular de seminar / laborator

Asist. univ. dr. Popescu Mirela

Data avizării în departament,

14.09.2021

Director de departament

Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Simbolistica Semnelor

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina											
2.1	Denumirea disciplinei					Simbolistica Semnelor					
2.2	Titularul activităților de curs					Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin					
2.3	Titularul activităților de laborator					Asist. univ. dr. Popescu Mirela					
2.4	Anul de studii	1	2.5	Semestrul	2	2.6	Tipul de evaluare	E	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pre săptămână	2	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de învățământ	28	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								35
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	97						
3.8	Total ore pe semestru	125						
3.9	Număr de credite	5						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe generale de teologie ortodoxă și lingvistică
4.2	De competențe	Capacitate de analiză, sinteză, gândire divergentă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C6. Dobândirea capacității de realizare a unor proiecte profesionale și/sau de cercetare care implică limbajul mimico-gestual și/sau persoanele deficiente
Competențe transversale	CT1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiinciozitate pe baza principiilor, normelor și finalităților doctrinare, religios-morale și canonice

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cuboșterea de către cursanți, a temeiurilor ortodoxe de fundamentare a structurii limbajului mimico-gestual religios românesc, precum și a elementelor de lexic, morfologie și sintaxă care stau la baza unei comunicări liturgice corecte și depline
7.2 Obiectivele specifice	îmbogățirea vocabularului limbajului mimico-gestual.

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Menționări ale persoanei surde în mărturiile scrise ale Bisericii	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
2	Menționări ale persoanei surde în Sfânta Scriptură	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
3	Menționări ale persoanei surde în Sfânta Tradiție	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
4	Statutul persoanei surde în confesiunile creștine	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
5	Statutul persoanei surde în lumea ortodoxă	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
6	Statutul persoanei surde în Biserica Romano-Catolică	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
7	Statutul persoanei surde în denominațiunile protestante	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
8	Organizațiile ecumenice ale Bisericilor Surzilor	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
9	Scurt istoric al misiunii Bisericii Ortodoxe Române în rândul surzilor	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
10	Dumnezeiasca Liturghie a Sfântului Ioan Gură de Aur – prezentare generală	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
11	Dumnezeiasca Liturghie a Sfântului Ioan Gură de Aur – elemente de specificitate la oficierea Sfintei Liturghii	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
12	Dumnezeiasca Liturghie a Sfântului Ioan Gură de Aur – elemente de dinamism	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
13	Dumnezeiasca Liturghie a Sfântului Ioan Gură de Aur – analiza dialogului liturgic	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
14	Dumnezeiasca Liturghie a Sfântului Ioan Gură de Aur – participarea la comuniunea liturgică	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
Bibliografie - DUMAS, Felicia, <i>Gest și expresie în liturgia ortodoxă</i>, Institutul European, Iași, 2000; - NEWMAN, Gene, TADA, Noni Earekson, <i>Și noi suntem copiii lui Dumnezeu – Biserica și handicapații</i>, Joni and friends, Inc., 1991; - ONU, Constantin, <i>Comunicare și slujire prin limbajul mimico-gestual</i>, editura Universității Pitești, 2003; - ONU, Constantin, <i>Semnele credinței</i>, Editura Universității Pitești, 2005; - ONU, Constantin, <i>Liturghia Sfântului Ioan Gură de Aur pe înțelesul Surzilor</i>, editura Universității Pitești, 2005; - WOODWARD, J., <i>How you Gonna Get to Heaven if you can talk with Jesus</i>; On Depathologizing Deafness, T. J. Publishers, Silver Spring, 1982; Idem, <i>Implications for sociolinguistic research among the deaf</i>, în <i>Sign Language Studies</i> 1, 1973.			
8.2 Aplicații Seminar/Laborator		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Vocabular specific: Sfânta Taină a Cununiei	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
2	Vocabular specific: Sfânta Taină a Maslului	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
3	Vocabular specific: slujba Utreniei	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
4	Vocabular specific: slujba Vecerniei	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
5	Vocabular specific: slujba Înzmormântării	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
6	Vocabular specific: citirea Apostolilor	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
7	Vocabular specific: citirea Sfintei Evanghelii	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
Bibliografie - ONU, Constantin, <i>Liturghia Sfântului Ioan Gură de Aur pe înțelesul Surzilor</i>, editura Universității Pitești, 2005; - ONU, Constantin, <i>Liturghia Sfântului Vasile cel Mare pe înțelesul Surzilor</i>, editura Universității Pitești, 2005;			

3. ONU, Constantin, *Liturghia Darurilor mai înainte sfințite pe înțelesul Surzilor*, editura Universității Pitești, 2005;
4. ONU, Constantin, *Simbolistica Semnelor*, editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, București, 2008;
5. ONU, Constantin, *Modulul 5: Formarea cadrelor necesare Bisericii Ortodoxe Române pentru asigurarea asistenței sociale și religioase în limbajul mimico-gestual (nivelul IV)*, editura Universității Pitești, 2007.

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența Testare Tema de casă	Examen scris	50% 10% 10%
10.5 Seminar/ Laborator	Referat, participare activă		20%
10.6 Standard minim de performanță	Minim 2,50 puncte la examenul scris din cele 5 puncte maxim posibile Minim 2,00 puncte la activitatea de seminar din cele 5 puncte maxim posibile		

Data completării

10.09.2021

Titular de curs

Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin

Titular de seminar / laborator

Asist. univ. dr. Popescu Mirela

Data avizării în departament,

14.09.2021

Director de departament

Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Simbolistica Semnelor

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina											
2.1	Denumirea disciplinei					Simbolistica Semnelor					
2.2	Titularul activităților de curs					Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin					
2.3	Titularul activităților de laborator					Lect. univ. dr. Aron Liliana					
2.4	Anul de studii	2	2.5	Semestrul	1	2.6	Tipul de evaluare	E	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pre săptămână	2	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de învățământ	28	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								35
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	97						
3.8	Total ore pe semestru	125						
3.9	Număr de credite	5						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe generale de teologie ortodoxă și lingvistică
4.2	De competențe	Capacitate de analiză, sinteză, gândire divergentă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C6. Dobândirea capacității de realizare a unor proiecte profesionale și/sau de cercetare care implică limbajul mimico-gestual și/sau persoanele deficiente
Competențe transversale	CT1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiinciozitate pe baza principiilor, normelor și finalităților doctrinare, religios-morale și canonice

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cuboșterea de către cursanți, a temeiurilor ortodoxe de fundamentare a structurii limbajului mimico-gestual religios românesc, precum și a elementelor de lexic, morfologie și sintaxă care stau la baza unei comunicări liturgice corecte și depline
7.2 Obiectivele specifice	A. Obiective cognitive 1. Evidențierea importanței simbolisticii semnelor în cadrul procesului de

	Învățămant ; 2. Cunoașterea și înțelegerea diferitelor concepte de bază, a principalelor teorii și orientări în simbolistica semnelor; 3. Asimilarea și utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera simbolisticii semnelor; 4. Analiza unor semne din perspectivă biblică; B. Obiective procedurale 1. Identificarea de noi modalități specifice analizei textului; 2. Aplicarea și interpretarea corectă a metodelor de analiză; 3. Adaptarea metodelor la vocabularul și textele interpretate; C. Obiective atitudinale 1. Conștientizarea rolului pe care îl are simbolistica semnelor în formarea interpreților în limbaj mimico-gestual; 2. Implicarea proactivă în promovarea analizei iconice, iconografice a gesturilor liturgice; 3. Dezvoltarea la studenți a unor atitudini realiste și optimiste privind rolul culturii surzilor, în general, și al comunicării gestuale, în special, în dezvoltarea societății actuale
--	--

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Dumnezeiasca Liturghie a Sfântului Vasile cel Mare – prezentare generală	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
2	Dumnezeiasca Liturghie a Sfântului Vasile cel Mare – elemente de specificitate în oficierea Sfintei Liturghii	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
3	Dumnezeiasca Liturghie a Sfântului Vasile cel Mare – elemente de dinamism	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
4	Dumnezeiasca Liturghie a Sfântului Vasile cel Mare – analiza dialogului liturgic	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
5	Dumnezeiasca Liturghie a Sfântului Vasile cel Mare – participare la comuniunea liturgică	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
6	Dumnezeiasca Liturghie a Darurilor mai înainte sfințite – prezentare generală	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
7	Dumnezeiasca Liturghie a Darurilor mai înainte sfințite – elemente de specificitate la oficierea Sfintei Liturghii	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
8	Dumnezeiasca Liturghie a Darurilor mai înainte sfințite – elemente de dinamism	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
9	Dumnezeiasca Liturghie a Darurilor mai înainte sfințite – analiza dialogului liturgic	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
10	Dumnezeiasca Liturghie a Darurilor mai înainte sfințite – participare la comuniune liturgică	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
11	Slujirea Sfintelor Taine prin limbajul mimico-gestual – elemente de specificitate	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
12	Slujirea Sfintelor Ierurgii prin limbajul mimico-gestual – elemente de specificitate	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
13	Recomandări generale de execuție decentă a semnelor în spațiul de cult	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
14	Caracteristicile unui spațiu de cult distinct destinat persoanelor surde	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
Bibliografie 1. DUMAS, Felicia, <i>Gest și expresie în liturghia ortodoxă</i>, Institutul European, Iași, 2000; 2. NEWMAN, Gene, TADA, Noni Earekson, <i>Și noi suntem copiii lui Dumnezeu – Biserica și handicapații</i>, Joni and friends, Inc., 1991; 3. ONU, Constantin, <i>Comunicare și slujire prin limbajul mimico-gestual</i>, editura Universității Pitești, 2003; 4. ONU, Constantin, <i>Semnele credinței</i>, Editura Universității Pitești, 2005; 5. ONU, Constantin, <i>Liturghia Sfântului Ioan Gură de Aur pe înțelesul Surzilor</i>, editura Universității Pitești, 2005; 6. WOODWARD, J., <i>How you Gonna Get to Heaven if you can talk with Jesus</i>; On Depathologizing Deafness, T. J. Publishers, Silver Spring, 1982; Idem, <i>Implications for sociolinguistic research among the deaf</i>, în <i>Sign Language Studies</i> 1, 1973.			
8.2	Aplicații Seminar/Laborator	Metode de	Observații

		predare	Resurse folosite
1	Vocabular: Semne cu origine în iconografia ortodoxă	dialogul analiza conversația	Tablă, oglinzi
2	Vocabular: semne cu origine în fondul gestual specific cultului ortodox	Traducere, Interpretare, Analiza semnelor, conversația, lucrul în grup	Tablă, oglinzi
3	Vocabular: semne iconice	demonstrația conversația lectura	Tablă, oglinzi
4	Vocabular: semne abstracte	lucrul în grup lectura analiza	Tablă, oglinzi
5	Vocabular: semne cu originea în mărturiile scrise ale Bisericii Ortodoxe	dialogul lectura analiza conversația	Tablă, oglinzi
6	Vocabular: semne adaptate din fondul lexical laic	dialogul analiza conversația	Tablă, oglinzi
7	Vocabular: semne compuse și locuțiuni	dialogul analiza conversația	Tablă, oglinzi
Bibliografie 1. ONU, Constantin, <i>Liturghia Sfântului Ioan Gură de Aur pe înțelesul Surzilor</i>, editura Universității Pitești, 2005; 2. ONU, Constantin, <i>Liturghia Sfântului Vasile cel Mare pe înțelesul Surzilor</i>, editura Universității Pitești, 2005; 3. ONU, Constantin, <i>Liturghia Darurilor mai înainte sfințite pe înțelesul Surzilor</i>, editura Universității Pitești, 2005; 4. ONU, Constantin, <i>Simbolistica Semnelor</i>, editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, București, 2008; 5. ONU, Constantin, <i>Modulul 5: Formarea cadrelor necesare Bisericii Ortodoxe Române pentru asigurarea asistenței sociale și religioase în limbajul mimico-gestual (nivelul IV)</i>, editura Universității Pitești, 2007.			

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența Testare Tema de casă	Examen scris	50% 10% 10% 10%
10.5 Seminar/ Laborator	Referat, participare activă		20%
10.6 Standard minim de performanță	Minim 2,50 puncte la examenul scris din cele 5 puncte maxim posibile Minim 2,00 puncte la activitatea de seminar din cele 5 puncte maxim posibile		

Data completării
10.09.2021

Titular de curs
Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin

Titular de seminar / laborator
Lect. univ. dr. Aron Liliana

Data avizării în departament,
14.09.2021

Director de departament
Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Simbolistica Semnelor

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina											
2.1	Denumirea disciplinei					Simbolistica Semnelor					
2.2	Titularul activităților de curs					Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin					
2.3	Titularul activităților de laborator					Lect. univ. dr. Aron Liliana					
2.4	Anul de studii	2	2.5	Semestrul	2	2.6	Tipul de evaluare	E	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pre săptămână	2	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de învățământ	28	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								35
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	97						
3.8	Total ore pe semestru	125						
3.9	Număr de credite	5						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe generale de teologie ortodoxă și lingvistică
4.2	De competențe	Capacitate de analiză, sinteză, gândire divergentă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C6. Dobândirea capacității de realizare a unor proiecte profesionale și/sau de cercetare care implică limbajul mimico-gestual și/sau persoanele deficiente
Competențe transversale	CT1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiinciozitate pe baza principiilor, normelor și finalităților doctrinare, religios-morale și canonice

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cuboșterea de către cursanți, a temeiurilor ortodoxe de fundamentare a structurii limbajului mimico-gestual religios românesc, precum și a elementelor de lexic, morfologie și sintaxă care stau la baza unei comunicări liturgice corecte și depline
7.2 Obiectivele specifice	A. Obiective cognitive 1. Evidențierea importanței simbolisticii semnelor în cadrul procesului de

	Învățămant ; 2. Cunoașterea și înțelegerea diferitelor concepte de bază, a principalelor teorii și orientări în simbolistica semnelor; 3. Asimilarea și utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera simbolisticii semnelor; 4. Analiza unor semne din perspectivă biblică; <u>B. Obiective procedurale</u> 1. Identificarea de noi modalități specifice analizei textului; 2. Aplicarea și interpretarea corectă a metodelor de analiză; 3. Adaptarea metodelor la vocabularul și textele interpretate; <u>C. Obiective atitudinale</u> 1. Conștientizarea rolului pe care îl are simbolistica semnelor în formarea interpreților în limbaj mimico-gestual; 2. Implicarea proactivă în promovarea analizei iconice, iconografice a gesturilor liturgice; 3. Dezvoltarea la studenți a unor atitudini realiste și optimiste privind rolul culturii surzilor, în general, și al comunicării gestuale, în special, în dezvoltarea societății actuale
--	--

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Comunicare și personalitate la persoana surdă	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
2	Caracteristici ale proceselor de codificare și transmitere a informației	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
3	Specificul vizual-gestual al comunicării la persoanele surde	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
4	Importanța comunicării în formarea imaginii de sine și în structurarea individului	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
5	Comunicarea educațională	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
6	Activitatea de învățare	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
7	Metode de comunicare folosite în educația copiilor surzi	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
8	Limbajul mimico-gestual – limba maternă a copiilor surzi	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
9	Limbaj mimico-gestual – ax central al culturii persoanelor surde	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
10	Limbajul mimico-gestual – element unificator al comunității persoanelor surde	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
11	Forme de exprimare a culturii persoanelor surde: teatrul mimat	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
12	Forme de exprimare a culturii persoanelor surde.: cântarea corală prin limbajul mimico-gestual	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
13	Forme de exprimare a culturii persoanelor surde: artele plastice	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
14	Forme de exprimare a culturii persoanelor surde: literatură	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
Bibliografie 1. DUMAS, Felicia, <i>Gest și expresie în liturghia ortodoxă</i>, Institutul European, Iași, 2000; 2. NEWMAN, Gene, TADA, Noni Earekson, <i>Și noi suntem copiii lui Dumnezeu – Biserica și handicapații</i>, Joni and friends, Inc., 1991; 3. ONU, Constantin, <i>Comunicare și slujire prin limbajul mimico-gestual</i>, editura Universității Pitești, 2003; 4. ONU, Constantin, <i>Semnele credinței</i>, Editura Universității Pitești, 2005; 5. ONU, Constantin, <i>Liturghia Sfântului Ioan Gură de Aur pe înțelesul Surzilor</i>, editura Universității Pitești, 2005; 6. WOODWARD, J., <i>How you Gonna Get to Heaven if you can talk with Jesus</i>; On Depathologizing Deafness, T. J. Publishers, Silver Spring, 1982; Idem, <i>Implications for sociolinguistic research among the deaf</i>, în <i>Sign Language Studies</i> 1, 1973.			
8.2	Aplicații Seminar/Laborator	Metode de	Observații

		predare	Resurse folosite
1	Comunicarea persoanelor surde – o minoritate lingvistică	Analiza, conversația	Tablă, oglinzi
2	Rolul limbajului mimico-gestual în structurarea comunității persoanelor surde	Analiza, conversația	Tablă, oglinzi
3	Bilingvismul în educația persoanelor surde	Analiza, conversația	Tablă, oglinzi
4	Studiul comparativ, comunitatea persoanelor auzitoare – comunitatea persoanelor surde (puncte de contact, caracteristici de specificitate)	Analiza, conversația	Tablă, oglinzi
5	Elementul gestual în istoria culturii și civilizației umane	Analiza, conversația	Tablă, oglinzi
6	Abordări educaționale incluzând elemente manuale	Analiza, conversația	Tablă, oglinzi
7	Limbajul mimico-gestual în educație	Analiza, conversația	Tablă, oglinzi
Bibliografie 1. ONU, Constantin, <i>Liturghia Sfântului Ioan Gură de Aur pe înțelesul Surzilor</i>, editura Universității Pitești, 2005; 2. ONU, Constantin, <i>Liturghia Sfântului Vasile cel Mare pe înțelesul Surzilor</i>, editura Universității Pitești, 2005; 3. ONU, Constantin, <i>Liturghia Darurilor mai înainte sfințite pe înțelesul Surzilor</i>, editura Universității Pitești, 2005; 4. ONU, Constantin, <i>Simbolistica Semnelor</i>, editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, București, 2008; 5. ONU, Constantin, <i>Modulul 5: Formarea cadrelor necesare Bisericii Ortodoxe Române pentru asigurarea asistenței sociale și religioase în limbajul mimico-gestual (nivelul IV)</i>, editura Universității Pitești, 2007.			

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența Testare Tema de casă	Examen scris	50% 10% 10% 10%
10.5 Seminar/ Laborator	Referat, participare activă		20%
10.6 Standard minim de performanță	Minim 2,50 puncte la examenul scris din cele 5 puncte maxim posibile Minim 2,00 puncte la activitatea de seminar din cele 5 puncte maxim posibile		

Data completării

10.09.2021

Titular de curs

Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin

Titular de seminar / laborator

Lect. univ. dr. Aron Liliana

Data avizării în departament,

14.09.2021

Director de departament

Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Gramatica limbajului mimico-gestual

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina												
2.1	Denumirea disciplinei					Gramatica limbajului mimico-gestual						
2.2	Titularul activităților de curs					Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin						
2.3	Titularul activităților de laborator					Lect. univ. dr. Aron Liliana						
2.4	Anul de studii	1	2.5	Semestrul	1	2.6	Tipul de evaluare		E	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pre săptămână	2	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de învățământ	28	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								35
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	97						
3.8	Total ore pe semestru	125						
3.9	Număr de credite	5						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe de gramatică a limbii române
4.2	De competențe	Capacități de analiză, sinteză, gândire divergentă, fundamentale comunicării prin limbajul mimico-gestual în context teologic

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă, videoproiector și oglinzi
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă, videoproiector și oglinzi

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	- Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul teologiei, al comunicării prin limbajul mimico-gestual; - Comunicarea eficientă prin limbajul mimico-gestual românesc în diverse context profesionale; - Descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic al limbajului mimico-gestual românesc și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte; - Analiza și prezentarea fenomenelor lingvistice în contextul culturii de referință a surzilor
Competențe transversale	CT1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiinciozitate pe baza principiilor, normelor și finalităților doctrinare, religios-morale și canonice

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Familiarizarea studenților cu domeniul gramaticii limbajului mimico-gestual cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului
7.2 Obiectivele specifice	<u>A. Obiective cognitive</u>

	1. Evidențierea importanței folisirii gramaticii limbajului mimico-gestual în cadrul procesului de învățământ; 2. Cunoașterea și înțelegerea diferitelor concepte de bază, a principalelor teorii și orientări ale gramaticii; 3. Asimilarea și utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera gramaticii limbajului mimico-gestual; 4. Analiza gramaticală; B. Obiective procedurale 1. Identificarea de noi modalități specifice analizei textului; 2. Aplicarea și interpretarea corectă a metodelor de analiză gramaticală; 3. Adaptarea metodelor la vocabularul și textele interpretate; C. Obiective atitudinale Conștientizarea rolului pe care îl are gramatica limbajului mimico-gestual în formarea interpretărilor în limbaj mimico-gestual;
--	---

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Introducere în disciplină. Istoric, terminologie, obiective	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
2	Elemente generale de morfologie a limbajului mimico-gestual	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
3	Relația dintre formă și înțeles	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
4	Limbajul mimico-gestual – iconic și abstract	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
5	Parametrii de formare a semnelor	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
6	Configurația mâinii. Dactilemele	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
7	Poziția mâinii	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
Bibliografie 1. BRENNAN, M. <i>British sign language of the deaf community</i>, în: Booth, T. și Swann, W. (edituri), Milton Keynes, 1987; 2. BUTTERWORTH, Rod R. și FLODIN, Mickey, <i>The pocket dictionary of signing</i>, Penguin Putnam, New York, 1989; 3. COSTELLO, Elaine, <i>Webster American Sign Language Dictionary</i>, Random House, New York, 1997; 4. LAWSON, L.K., <i>The role of the sign in structure of the deaf community</i>, în WOLL, B., Kyle, J. G., DEUCHAR, M. (editori), <i>Perspectives on British Sign Language and Deafness</i>, 1981; 5. LEWIS, Karen B., HENDERSON, Roxanne, <i>Sign Language Made Simple</i>, Doubleday, New York, 1997; 6. LIDDELL, S. K., și JOHNSON, R. E., <i>American Sign Language: The Phonological Base</i>, Gallaudet College, Washington, 1985; 7. ONU, Constantin, <i>Comunicare și slujire prin limbajul mimico-gestual</i>, editura Universității Pitești, 2007; 8. ONU, Constantin, <i>Modulul 7: Actualizarea limbajului mimico-gestual (nivelul V)</i>, editura Universității Pitești, 2007; 9. ONU, Constantin, <i>Modulul 8: Formarea interpretărilor în limbaje mimico-gestuale unice</i>, editura Universității Pitești, 2007; 10. WILBUR, R. H., <i>American Sign Language: linguistic and Applied Dimensions (2nd edition)</i>, 1987.			
8.2 Aplicații Seminar/Laborator		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Dactilemele limbajului mimico-gestual	dialogul	

		analiza conversația	
2	Elemente de mimică și parametrii de formare a semnelor	dialogul analiza conversația	
3	Vocabular; Părți ale corpului uman	dialogul analiza conversația	
4	Vocabular: Pronumele	dialogul analiza conversația	
5	Vocabular: Ora, zilele săptămânii, lunile anului	dialogul analiza conversația	
6	Vocabular; Obiecte de uz cotidian. Alimente	dialogul analiza conversația	
7	Raportul de coordonare între unități morfologice	dialogul analiza conversația	

Bibliografie

1. ANDERSON, S. R., *Typological distinction of word formation*, în Shopen, T, (ed.): *Language Typologically and Syntactic Description*, vol. 3, Cambridge University Press, Cambridge, 1985;
2. COSTELLO, Elaine, *Pocket American Sign Language Dictionary*, Random House, New York, 2000;
3. COSTELLO, Elaine, *Webster American Sign Language Dictionary*, Random House, New York, 1997;
4. KLIMA, E. și BELLUGI, U., *The Signs of Language*, Harvard University Press, Cambridge, Mass, 1979;
5. LIDDEL, S. K. și JOHNSON R. E., *American Sign Language: The Phonological Base*, Gallaudet College, Washington, 1985;
6. ONU, Constantin, *Modulul 7: Actualizarea limbajului mimico-gestual (nivelul V)*, editura Universității Pitești, 2007;
7. ONU, Constantin, *Modulul 8: Formarea interpreților de limbaje mimico-gestuale unice (nivelul V)*, editura Universității Pitești, 2007.

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența Testare Tema de casă	Examen scris	50% 10% 10% 10%
10.5 Seminar/ Laborator	Referat, participare activă		20%
10.6 Standard minim de performanță	Achiziționarea cel puțin a competențelor: - indentificarea corectă, în frază, a părților de vorbire și de propoziție - enumerarea unor trăsături ale elementelor din frază - folosirea corectă a dactilemelor - analiza unui semn gestual		

Data completării

10.09.2021

Titular de curs

Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin

Titular de seminar / laborator

Lect. univ. dr. Aron Liliana

Data avizării în departament,
14.09.2021

Director de departament
Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Gramatica limbajului mimico-gestual românesc

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina												
2.1	Denumirea disciplinei					Gramatica limbajului mimico-gestual						
2.2	Titularul activităților de curs					Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin						
2.3	Titularul activităților de laborator					Lect. univ. dr. Aron Liliana						
2.4	Anul de studii	2	2.5	Semestrul	2	2.6	Tipul de evaluare		E	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pre săptămână	2	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de învățământ	28	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								35
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								30
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	97						
3.8	Total ore pe semestru	125						
3.9	Număr de credite	5						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe de gramatică a limbii române
4.2	De competențe	Capacități de analiză, sinteză, gândire divergentă, fundamentale comunicării prin limbajul mimico-gestual în context teologic

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă, videoproiector și oglinzi
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă, videoproiector și oglinzi

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	- Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul teologiei, al comunicării prin limbajul mimico-gestual; - Comunicarea eficientă prin limbajul mimico-gestual românesc în diverse context profesionale; - Descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic al limbajului mimico-gestual românesc și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte; - Analiza și prezentarea fenomenelor lingvistice în contextul culturii de referință a surzilor
Competențe transversale	CT1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiințiozitate pe baza principiilor, normelor și finalităților doctrinare, religios-morale și canonice

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Familiarizarea studenților cu domeniul gramaticii limbajului mimico-gestual cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului
7.2 Obiectivele specifice	<u>A. Obiective cognitive</u> 1. Evidențierea importanței folisirii gramaticii limbajului mimico-gestual

	românesc în cadrul procesului de învățământ; 2. Cunoașterea și înțelegerea diferitelor concepte de bază, a principalelor teorii și orientări în limbajul mimico-gestual românesc; 3. Asimilarea și utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera gramaticii limbajului mimico-gestual românesc; 4. Analiza gramaticală; B. Obiective procedurale 1. Identificarea de noi modalități specifice analizei textului; 2. Aplicarea și interpretarea corectă a metodelor de analiză gramaticală; 3. Adaptarea metodelor la vocabularul și textele interpretate; C. Obiective atitudinale 1. Conștientizarea rolului pe care îl are limbajul mimico-gestual românesc în formarea interpreților de limbaj mimico-gestual; 2. Implicarea proactivă în promovarea analizei iconice, iconografice a gesturilor liturgice; 3. Dezvoltarea la studenți a unor atitudini realiste și optimiste privind rolul culturii surzilor, în general, și al comunicării gestuale, în special, în dezvoltarea societății actuale
--	--

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Orientarea mâinii	-	-
2	Mișcarea mâinii		
3	Punctul și locul de contact		
4	Tipuri de semne manuale		
5	Structura vocabularului limbajului mimico-gestual		
6	Semne non-manuale. Mimica feței și poziția corpului		
7	Semne compuse. Locuțiuni gestuale		
Bibliografie 1. BRENNAN, M. <i>British sign language of the deaf community</i>, în: Booth, T. și Swann, W. (edituri), Milton Keynes, 1987; 2. BUTTERWORTH, Rod R. și FLODIN, Mickey, <i>The pocket dictionary of signing</i>, Penguin Putnam, New York, 1989; 3. COSTELLO, Elaine, <i>Webster American Sign Language Dictionary</i>, Random House, New York, 1997; 4. LAWSON, L.K., <i>The role of the sign in structure of the deaf community</i>, în WOLL, B., Kyle, J. G., DEUCHAR, M. (editori), <i>Perspectives on British Sign Language and Deafness</i>, 1981; 5. LEWIS, Karen B., HENDERSON, Roxanne, <i>Sign Language Made Simple</i>, Doubleday, New York, 1997; 6. LIDDELL, S. K., și JOHNSON, R. E., <i>American Sign Language: The Phonological Base</i>, Gallaudet College, Washington, 1985; 7. ONU, Constantin, <i>Comunicare și slujire prin limbajul mimico-gestual</i>, editura Universității Pitești, 2007; 8. ONU, Constantin, <i>Modulul 7: Actualizarea limbajului mimico-gestual (nivelul V)</i>, editura Universității Pitești, 2007; 9. ONU, Constantin, <i>Modulul 8: Formarea interpreților în limbaje mimico-gestuale unice</i>, editura Universității Pitești, 2007; 10. WILBUR, R. H., <i>American Sign Language: linguistic and Applied Dimensions (2nd edition)</i>, 1987.			
8.2	Aplicații Seminar/Laborator	Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Orientarea mâinii		
2	Mișcarea mâinii		
3	Punctul și locul de contact		
4	Tipuri de semne manuale		
5	Structura vocabularului limbajului mimico-gestual		
6	Semne non-manuale. Mimica feței și poziția corpului		
7	Semne compuse. Locuțiuni gestuale		
Bibliografie 1. ANDERSON, S. R., <i>Typological distinction of word formation</i>, în Shopen, T. (ed.): <i>Language Typologically and Syntactic Description</i>, vol. 3, Cambridge University Press, Cambridge, 1985; 2. COSTELLO, Elaine, <i>Pocket American Sign Language Dictionary</i>, Random House, New York, 2000; 3. COSTELLO, Elaine, <i>Webster American Sign Language Dictionary</i>, Random House, New York, 1997; 4. KLIMA, E. și BELLUGI, U., <i>The Signs of Language</i>, Harvard University Press, Cambridge, Mass, 1979; 5. LIDDELL, S. K. și JOHNSON R. E., <i>American Sign Language: The Phonological Base</i>, Gallaudet College, Washington, 1985; 6. ONU, Constantin, <i>Modulul 7: Actualizarea limbajului mimico-gestual (nivelul V)</i>, editura Universității Pitești,			

- 2007;
7. ONU, Constantin, *Modulul 8: Formarea interpreților de limbaje mimico-gestuale unice (nivelul V)*, editura Universității Pitești, 2007.

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar/ Laborator	Prezența Testare Referat, participare activă	Examen scris	50% 10% 10% 30%
10.6 Standard minim de performanță	Achiziționarea cel puțin a competențelor: - încadrarea corectă a semnelor în tipurile de limbaj gestual cărora le aparțin - enumerarea caracteristicilor semnelor liturgice, biblice - folosirea corectă a dactilemelor - descrierea realizării un semn gestual - analiza unui semn gestual - prezentarea prin limbaj gestual a unei rugăciuni		

Data completării

10.09.2021

Titular de curs

-

Titular de seminar / laborator

Lect. univ. dr. Aron Liliana

Data avizării în departament,

14.09.2021

Director de departament

Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Gramatica limbajului mimico-gestual românesc

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina												
2.1	Denumirea disciplinei					Gramatica limbajului mimico-gestual românesc						
2.2	Titularul activităților de curs					Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin						
2.3	Titularul activităților de laborator					Lect. univ. dr. Aron Liliana						
2.4	Anul de studii	1	2.5	Semestrul	2	2.6	Tipul de evaluare		E	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pe săptămână	2	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de învățământ	28	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								35
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	97						
3.8	Total ore pe semestru	125						
3.9	Număr de credite	5						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe de gramatică a limbii române
4.2	De competențe	Capacități de analiză, sinteză, gândire divergentă, fundamentale comunicării prin limbajul mimico-gestual în context teologic

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă, videoproiector și oglinzi
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă, videoproiector și oglinzi

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	- Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul teologiei, al comunicării prin limbajul mimico-gestual; - Comunicarea eficientă prin limbajul mimico-gestual românesc în diverse context profesionale; - Descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic al limbajului mimico-gestual românesc și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte; - Analiza și prezentarea fenomenelor lingvistice în contextul culturii de referință a surzilor
Competențe transversale	CT1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiinciozitate pe baza principiilor, normelor și finalităților doctrinare, religios-morale și canonice

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Familiarizarea studenților cu domeniul gramaticii limbajului mimico-gestual cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului
7.2 Obiectivele specifice	<u>A. Obiective cognitive</u>

	1. Evidențierea importanței folisirii gramaticii limbajului mimico-gestual românesc în cadrul procesului de învățământ; 2. Cunoașterea și înțelegerea diferitelor concepte de bază, a principalelor teorii și orientări în limbajul mimico-gestual românesc; 3. Asimilarea și utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera gramaticii limbajului mimico-gestual românesc; 4. Analiza gramaticală; B. Obiective procedurale 1. Identificarea de noi modalități specifice analizei textului; 2. Aplicarea și interpretarea corectă a metodelor de analiză gramaticală; 3. Adaptarea metodelor la vocabularul și textele interpretate; C. Obiective atitudinale 1. Conștientizarea rolului pe care îl are limbajul mimico-gestual românesc în formarea interpreților de limbaj mimico-gestual; 2. Implicarea proactivă în promovarea analizei iconice, iconografice a gesturilor liturgice; 3. Dezvoltarea la studenți a unor atitudini realiste și optimiste privind rolul culturii surzilor, în general, și al comunicării gestuale, în special, în dezvoltarea societății actuale
--	---

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Semne multi-canal	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
2	Corespondențe substantivale în limbajul mimico-gestual	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
3	Corespondențe pronominalle în limbajul mimico-gestual	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
4	Corespondențe verbale în limbajul mimico-gestual	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point) computer (prezentare în power –point)
5	Exprimarea timpurilor verbale	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
6	Exprimarea axei temporale în limbajul mimico-gestual	Traducere, Interpretare,	computer (prezentare în power –point)

		Studiu etimologic, conversația euristică	
7	Corepondențe adjectivale în limbajul mimico-gestual	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
8	Exprimarea cantității. Numeralul	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
9	Corepondențe adverbiale în limbajul mimico-gestual	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
10	Exprimarea locului în care are loc o acțiune	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
11	Exprimarea timpului când are loc o acțiune	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
12	Clasificatori și semne „marcă”	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
13	Ordinea semnelor cu valoare de adjectiv în descrierea unui substantiv	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)
14	Raportul de înțeles unitar între mimică, poziția corpului și execuția unui semn	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	computer (prezentare în power –point)

Bibliografie

1. ALBERTSEN, Karan și RAVN, Tove, *The States of Signed Languages in Deaf Education in Western Europe – An Intersign Network Study*, Centre for Sign Language and Sign Supported Communication, 1995;
2. BRENNAN, M., *Word Formation in British Sign Language, the language of deaf community*, în: Booth, T. și Swann, W. (editori): *Including pupils with Disabilities: Curricula for All*. Open University Press, Milton Keynes, 1987;
3. CHARROW, V. și FLETCHER, J., *English as a second language for deaf children*. În *Developmental Psychology*, nr. 10, 1974;
4. DEUCHAR, M., *British Sign Language* și Kegan Paul, London, 1984;
5. Drăguțoiu, Iulia, *Limbajul mimico-gestual. Dicționar bilingv ilustrat*, Arhiepiscopia Ortodoxă Română, Sibiu, 1992;
6. KYLE, J.G. și WOLL, B., *Sign Language: The study of Deaf People and Their Language*, Cambridge University Press, Cambridge, 1984;
7. ONU, Constantin, *Comunicare și slujire prin limbajul mimico-gestual*, editura Universității din Pitești,

2003; 8. STEWART, David A., <i>American Sign Language. The easy way</i> , Barron's, New York, 1998; 9. WILBUR, R. B., <i>American Sign Language; linguistic and Applied Dimensions</i> (2nd edition), 1987			
8.2	Aplicații Seminar/Laborator	Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Vocabular: unități lexicale specifice domeniului social	dialogul analiza conversația	
2	Vocabular: unități lexicale specifice domeniului cultural	dialogul analiza conversația	
3	Vocabular: unități lexicale specifice domeniului juridic	dialogul analiza conversația	
4	Vocabular: unități lexicale specifice domeniului medical	dialogul analiza conversația	
5	Vocabular: unități lexicale specifice domeniului tehnic	dialogul analiza conversația	
6	Vocabular: unități lexicale specifice domeniului religios	dialogul analiza conversația	
7	Raportul de subordonare între unități morfologice	dialogul analiza conversația	
Bibliografie 1. ANDERSON, S. R., <i>Typological distinction of word formation</i>, în Shopen, T., (ed.): <i>Language Typologically and Syntactic Description</i>, vol. 3, Cambridge University Press, Cambridge, 1985; 2. COSTELLO, Elaine, <i>Pocket American Sign Language Dictionary</i>, Random House, New York, 2000; 3. COSTELLO, Elaine, <i>Webster American Sign Language Dictionary</i>, Random House, New York, 1997; 4. KLIMA, E. și BELLUGI, U., <i>The Signs of Language</i>, Harvard University Press, Cambridge, Mass, 1979; 5. LIDDEL, S. K. și JOHNSON R. E., <i>American Sign Language: The Phonological Base</i>, Gallaudet College, Washington, 1985; 6. ONU, Constantin, <i>Modulul 7: Actualizarea limbajului mimico-gestual (nivelul V)</i>, editura Universității Pitești, 2007; 7. ONU, Constantin, <i>Modulul 8: Formarea interpreților de limbaje mimico-gestuale unice (nivelul V)</i>, editura Universității Pitești, 2007.			

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența Testare Tema de casă	Examen scris	50% 10% 10% 10%
10.5 Seminar/ Laborator	Referat, participare activă		20%
10.6 Standard minim de performanță	Achiziționarea cel puțin a competențelor: - încadrarea corectă a semnelor în tipurile de limbaj gestual cărora le aparțin - enumerarea caracteristicilor semnelor liturgice, biblice - folosirea corectă a dactilemelor - descrierea realizării un semn gestual - analiza unui semn gestual - prezentarea prin limbaj gestual a unei rugăciuni		

Data completării

10.09.2021

Titular de curs

Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin

Titular de seminar / laborator

Lect. univ. dr. Aron Liliana

Data avizării în departament,

14.09.2021

Director de departament

Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Gramatica limbajului mimico-gestual românesc

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina												
2.1	Denumirea disciplinei					Gramatica limbajului mimico-gestual românesc						
2.2	Titularul activităților de curs					-						
2.3	Titularul activităților de laborator					Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin						
2.4	Anul de studii	2	2.5	Semestrul	1	2.6	Tipul de evaluare		C	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pre săptămână	2	3.2	din care curs	0	3.3	seminar/laborator	2
3.4	Total ore din planul de învățământ	28	3.5	din care curs	0	3.6	seminar/laborator	28
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								25
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								25
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								20
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	72						
3.8	Total ore pe semestru	100						
3.9	Număr de credite	4						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe de gramatică a limbii române
4.2	De competențe	Capacități de analiză, sinteză, gândire divergentă, fundamentale comunicării prin limbajul mimico-gestual în context teologic

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă, videoproiector și oglinzi
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă, videoproiector și oglinzi

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	- Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul teologiei, al comunicării prin limbajul mimico-gestual; - Comunicarea eficientă prin limbajul mimico-gestual românesc în diverse context profesionale; - Descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic al limbajului mimico-gestual românesc și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte; - Analiza și prezentarea fenomenelor lingvistice în contextul culturii de referință a surzilor
Competențe transversale	CT1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiințiozitate pe baza principiilor, normelor și finalităților doctrinare, religios-morale și canonice

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Familiarizarea studenților cu domeniul gramaticii limbajului mimico-gestual cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului
7.2 Obiectivele specifice	<u>A. Obiective cognitive</u> 1. Evidențierea importanței folisirii gramaticii limbajului mimico-gestual

	românesc în cadrul procesului de învățământ; 2. Cunoașterea și înțelegerea diferitelor concepte de bază, a principalelor teorii și orientări în limbajul mimico-gestual românesc; 3. Asimilarea și utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera gramaticii limbajului mimico-gestual românesc; 4. Analiza gramaticală; B. Obiective procedurale 1. Identificarea de noi modalități specifice analizei textului; 2. Aplicarea și interpretarea corectă a metodelor de analiză gramaticală; 3. Adaptarea metodelor la vocabularul și textele interpretate; C. Obiective atitudinale 1. Conștientizarea rolului pe care îl are limbajul mimico-gestual românesc în formarea interpreților de limbaj mimico-gestual; 2. Implicarea proactivă în promovarea analizei iconice, iconografice a gesturilor liturgice; 3. Dezvoltarea la studenți a unor atitudini realiste și optimiste privind rolul culturii surzilor, în general, și al comunicării gestuale, în special, în dezvoltarea societății actuale
--	--

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	-	-	-
Bibliografie			
1. -			
8.2	Aplicații Seminar/Laborator	Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Elemente generale de sintaxă a limbajului mimico-gestual	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	
2	Structura enunțurilor interogative	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	
3	Structura enunțurilor negative	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	
4	Exprimarea subiectului prin limbajul mimico-gestual	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	
5	Subiectul: exprimat prin substantiv	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	
6	Subiectul: exprimat prin pronume	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	
7	Exprimarea predicatului în limbajul mimico-gestual	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	
8	Predicatul: exprimat prin verb	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	
9	Exprimarea atributului în limbajul mimico-gestual	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	
10	Raportul de subordonare dintre adjectiv și substantivul determinat	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	
11	Exprimarea complementului în limbajul mimico-gestual	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	
12	Raportul de subordonare dintre adverb și verbul determinat	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	
13	Coreponențe între limba vorbită și limbajul mimico-gestual	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	

14	Elemente specifice de topică a limbajului mimico-gestual	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversația euristică	
Bibliografie 1. ANDERSON, S. R., <i>Typological distinction of word formation</i>, în Shopen, T, (ed.): <i>Language Typologically and Syntactic Description</i>, vol. 3, Cambridge University Press, Cambridge, 1985; 2. BRENNAN, M. <i>British sign language of the deaf community</i>, în: Booth, T. și Swann, W. (edituri), Milton Keynes, 1987; 3. BUTTERWORTH, Rod R. și FLODIN, Mickey, <i>The pocket dictionary of signing</i>, Penguin Putnam, New York, 1989; 4. COSTELLO, Elaine, <i>Pocket American Sign Language Dictionary</i>, Random House, New York, 2000; 5. COSTELLO, Elaine, <i>Webster American Sign Language Dictionary</i>, Random House, New York, 1997; 6. COSTELLO, Elaine, <i>Webster American Sign Language Dictionary</i>, Random House, New York, 1997; 7. KLIMA, E. și BELLUGI, U., <i>The Signs of Language</i>, Harvard University Press, Cambridge, Mass, 1979; 8. LAWSON, L.K., <i>The role of the sign in structure of the deaf community</i>, în WOLL, B., Kyle, J. G., DEUCHAR 9. LEWIS, Karen B., HENDERSON, Roxanne, <i>Sign Language Made Simple</i>, Doubleday, New York, 1997; 10. LIDDELL, S. K. și JOHNSON R. E., <i>American Sign Language: The Phonological Base</i>, Gallaudet College, Washington, 1985; 11. LIDDELL, S. K., și JOHNSON, R. E., <i>American Sign Language: The Phonological Base</i>, Gallaudet College, Washington, 1985; 12. M. (editori), <i>Perspectives on British Sign Language and Deafness</i>, 1981; 13. Onu, C. Constantin, <i>Modulul 8: Formarea interpreților în limbaje mimico-gestuale unice</i>, editura Universității Pitești, 2007; 14. ONU, Constantin, <i>Comunicare și slujire prin limbajul mimico-gestual</i>, editura Universității Pitești, 2007; 15. ONU, Constantin, <i>Modulul 7: Actualizarea limbajului mimico-gestual (nivelul V)</i>, editura Universității Pitești, 2007; 16. ONU, Constantin, <i>Modulul 8: Formarea interpreților de limbaje mimico-gestuale unice (nivelul V)</i>, editura Universității Pitești, 2007. 17. ONU, Constantin, <i>Modulul 7: Actualizarea limbajului mimico-gestual (nivelul V)</i>, editura Universității Pitești, 2007; 18. WILBUR, R. H., <i>American Sign Language: linguistic and Applied Dimensions (2nd edition)</i>, 1987.			

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților comunității epistemică, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar/ Laborator	Prezența Testare Referat, participare activă	Examen scris	50% 10% 10% 30%
10.6 Standard minim de performanță	Achiziționarea cel puțin a competențelor: - încadrarea corectă a semnelor în tipurile de limbaj gestual cărora le aparțin - enumerarea caracteristicilor semnelor liturgice, biblice - folosirea corectă a dactilemelor - descrierea realizării un semn gestual - analiza unui semn gestual - prezentarea prin limbaj gestual a unei rugăciuni		

Data completării

10.09.2021

Titular de curs

-

Titular de seminar / laborator

Pr. conf. univ. dr. Onu Constantin

Data avizării în departament,

14.09.2021

Director de departament

Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Etică și integritate academică

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Apologetică și duhovnicie; Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual; Restaurarea icoanei, a picturii murale și de șevalet

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina											
2.1	Denumirea disciplinei					Etică și integritate academică					
2.2	Titularul activităților de curs					Pr. prof. univ. dr. Brînzea Nicolae					
2.3	Titularul activităților de laborator					-					
2.4	Anul de studii	I	2.5	Semestrul	1	2.6	Tipul de evaluare	E	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pe săptămână	1	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	0
3.4	Total ore din planul de inv.	14	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	0
Distribuția fondului de timp								ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren								20
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								19
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore studiu individual	61						
3.8	Total ore pe semestru	75						
3.9	Număr de credite	3						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe generale de etică (studiate la liceu)
4.2	De competențe	Capacitate de analiză, sinteză, gândire divergentă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	- Înțelegerea conceptului de bună conduită în cercetarea academică - Însușirea și aplicarea tehnicilor și regulilor de bază în realizarea unui proiect de cercetare științifică - Cunoașterea valorilor eticii universitare - Cultivarea valorilor științifice
Competențe transversale	CT1. Utilizarea normelor juridice, normativelor și reglementărilor specifice naționale și internaționale pentru elaborarea de proiecte tehnologice în domeniul transportului și traficului pentru optimizarea consumului de resurse CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare și muncă eficientă în echipa multidisciplinară (ingineri de diverse formații, arhitecți, urbanisti, biologi, statisticieni, matematicieni, economiști), pe diverse paliere ierarhice, în cadrul colectivului de lucru, promovându-se spiritul de inițiativă și creativitate CT3. Autoevaluarea obiectivă și permanentă în lărgirea nivelului de cunoaștere din domeniu (marcat de interdisciplinaritate), utilizarea tehnologiilor informaționale moderne în documentare și învățare, inclusiv într-o limbă de circulație internațională

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cunoașterea și aplicarea bunelor practici în cercetarea științifică
7.2 Obiectivele specifice	Dezvoltarea și consolidarea cunoștințelor de etică în general și etică universitară în special Sistematizarea cunoștințelor teoretice și practice privind etica și integritatea academică Dezvoltarea capacității de identificare a bunelor practici în cercetarea științifică academică Cunoașterea problematicei plagiatului

8. Conținuturi

8.1. Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Etică și morală	Prelegerea Explicația	
2	Normele morale	Prelegerea Explicația	
3	Mari teorii etice din istoria filosofiei. Etica virtuții, deontologismul, utilitarismul	Prelegerea Explicația	
4	Etica și integritatea academică	Prelegerea Explicația	
5	Cercetarea științifică. Standardizarea	Prelegerea Explicația	
6	Plagiatul. Identificarea plagiatului în lucrările cu caracter științific	Prelegerea Explicația	
7	Etica și integritatea profesională	Prelegerea Explicația	
Bibliografie 1. Ștefan, Elena Emilia, <i>Etică și integritate academică. Curs universitar</i>, Editura Pro Universitaria, București, 2018 2. Androniceanu, A., <i>Fundamente privind elaborarea unei lucrări științifice</i>, Editura Universitară, București, 2017 3. Chelcea, S., <i>Cum să redactăm o lucrare de licență, o teză de doctorat, un articol științific în domeniul științelor socio-umane</i>, Ediția a IV-a revizuită și adăugită, Editura Comunicare.ro, București, 2007 4. Prahoveanu, V., în I. Copoeru, N. Szabo (coord.), <i>Etică și cultură profesională</i>, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca, 2008 5. Rădulescu, Șt.M., <i>Metodologia cercetării științifice. Elaborarea lucrărilor de licență, masterat, doctorat</i>, Ediția a II-a, Editura Didactică și Pedagogică R.A., București, 2011 6. Eco, U., <i>Cum se face o teză de licență</i>, trad. George Popescu, Editura Polirom, București, 2014			
8.2. Aplicații – Seminar / Laborator		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	-	-	-
2	-	-	-
Bibliografie 1. -			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este corelat cu necesitatea identificat a atât în plan academic cât și pe piața muncii, respectiv de formare a unor adulți care sunt în stare să aplice și să respecte etica și integritatea academică și profesională în activitățile curente.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența Testare Tema de casă	Examen scris – test grilă	30% 10% 10% 20%
10.5 Seminar/ Laborator	Referat, participare activă		30%
10.6 Standard minim de performanță	Cunoașterea noțiunilor de bază referitoare la cercetarea științifică academică din România și a conceptelor de etică universitară și integritate academică. Cunoașterea, la nivel de bază, a conceptelor de plagiat și autoplăgiat. Realizarea unei lucrări (tema de casă) în care dovedească însușirea noțiunilor privind redactarea unei lucrări științifice.		

Data completării
10.09.2021

Titular de curs
Pr. prof. univ. dr. Brînzea Nicolae

Titular de seminar / laborator
-

Data avizării în departament,
14.09.2021

Director de departament
Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Limbajul mimico-gestual american

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina												
2.1	Denumirea disciplinei					Limbajul mimico-gestual american						
2.2	Titularul activităților de curs					Lect. univ. dr. Arsene-Onu Cristina						
2.3	Titularul activităților de laborator					Lect. univ. dr. Arsene-Onu Cristina						
2.4	Anul de studii	1	2.5	Semestrul	2	2.6	Tipul de evaluare		E	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pe săptămână	2	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de învățământ	28	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								35
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	97						
3.8	Total ore pe semestru	125						
3.9	Număr de credite	5						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe de gramatică a limbii române
4.2	De competențe	Capacitate de analiză, sinteză, gândire divergentă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C1. Cunoașterea, înțelegerea și aplicarea cunoștințelor de specialitate ale domeniului teologic prin limbaj mimico-gestual
Competențe transversale	CT1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiinciozitate pe baza principiilor, normelor și finalităților doctrinare, religio-morale și canonice

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cunoașterea de către cursanți a elementelor de bază ale limbajului mimico-gestual american (vocabular, gramatică, forme uzuale de exprimare), precum și a conceptelor culturale care le-au generat, din punct de vedere lingvistic, istoric și social.
---------------------------------------	--

7.2 Obiectivele specifice	• Analiza în paralele prin detalierea elementelor de lexic; • Morfologie și sintaxă; • Mijloace de îmbogățire a vocabularului limbajului mimico-gestual.
----------------------------------	--

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Introducere în disciplină. Limbajul mimico-gestual american – limbă maternă pentru copiii americani surzi	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
2	Dactilemele limbajului mimico-gestual american. Elemente de morfologie a semnului	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
3	Exprimarea propozițiilor interogative. Exprimarea propozițiilor negative	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
4	Forme de exprimare a pluralului. Exprimarea genului în limbajul mimico-gestual american	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
5	Exprimarea pronumelor în limbajul mimico-gestual american	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
6	Relații de simetrie în formarea unui semn. Raportul dintre „mâna activă” și „mâna pasivă”	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
7	Asemănări și deosebiri în exprimarea adjectivelor și a adverbilor. Exprimarea numeralelor în limbajul mimico-gestual american	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
Bibliografie 1. ALBERTSEN, Karan și RAVN, Tove, <i>The States of Signed Languages in Deaf Education in Western</i> 2. BUTTERWORTH, Rod R. și FLODIN, Mickey, <i>The Pocket Dictionary of Signing</i>. Penguin Putnam, New York, 1992; Idem, <i>Signing Made Easy</i>. Penguin Putnam, New York, 1989. 3. COSTELLO, Elaine, <i>Pocket American Sign Language Dictionary</i>. Random House, New York, 2000; 4. COSTELLO, Elaine, <i>Webster's American Sign Language Dictionary</i>. Random House, New York, 1997; 5. COSTELLO, Elaine, <i>Signing. How to Speak with Your Hands</i>. Bantam Books, New York, 1995. 6. KLIMA, E. și BELLUGI, U., <i>The Signs of Language</i>. Harvard University Press, Cambridge, Mass, 1979. 7. KYLE, J. G. și WOLL, B., <i>Sign Language: The Study of Deaf People and Their Language</i>. Cambridge University Press, Cambridge, 1984. 8. LEWIS, Karen B., HENDERSON, Roxanne, <i>Sign Language Made Simple</i>. Doubleday, New York, 1997. 9. LIDDELL, S. K. și JOHNSON, R. E., <i>American Sign Language: The Phonological Base</i>. Gallaudet College, Washington, 1985. 10. ONU, Pr. conf. dr. Constantin, <i>Comunicare și slujire prin limbajul mimico-gestual</i>, editura Universității din Pitești, 2003; 11. ONU, Pr. conf. dr. Constantin, <i>Modulul 8: Formarea interpreților în limbaje mimico-gestuale unice (nivelul V)</i>, editura Universității din Pitești, 2007. 12. PADDEN, C. și HUMPHRIES, T., <i>Deaf in America: Voices from a Culture</i>. Harvard University Press, 1988. 13. PETITTO, L. A., <i>Are signed languages „real” languages? Evidence from American Sign Language and Langue des Signes Quebecoise</i>, în SIGNPOST, vol 7, no. 3, 1994. 14. SCKICK, B. S., <i>Classifier predicates in American Sign Language</i>, în <i>International Journal of Sign Linguistics</i>, vol. 1 și 2, 1990. 15. STERNBERG, Martin L. A., <i>American Sign Language Dictionary</i>. HarperPerennial, New York, 1987. 16. STEWART, David A., <i>American Sign Language. The Easy Way</i>. Barron's, New York, 1998. 17. WILBUR, R. B., <i>American Sign Language: linguistic and Applied Dimensions</i> (2nd edition), 1987.			
8.2	Aplicații Seminar/Laborator	Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Elemente de îmbogățire a vocabularului limbajului mimico-gestual american	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
2	Vocabular: forme uzuale de exprimare	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
3	Vocabular: propoziții interogative	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
4	Vocabular: propoziții afirmative și propoziții negative	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
5	Vocabular: semne pentru obiectele uzuale din viața de zi cu zi	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
6	Vocabular: semne pentru relațiile de rudenie dintre persoane	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
7	Vocabular: variații spațiale ale semnelor care exprimă pronume	Dezbaterea	Tablă, oglinzi
Bibliografie 1. ALBERTSEN, Karan și RAVN, Tove, <i>The States of Signed Languages in Deaf Education in Western</i> 2. BUTTERWORTH, Rod R. și FLODIN, Mickey, <i>The Pocket Dictionary of Signing</i>. Penguin Putnam, New York, 1992; Idem, <i>Signing Made Easy</i>. Penguin Putnam, New York, 1989. 3. COSTELLO, Elaine, <i>Pocket American Sign Language Dictionary</i>. Random House, New York, 2000;			

4. COSTELLO, Elaine, *Webster's American Sign Language Dictionary*. Random House, New York, 1997;
5. COSTELLO, Elaine, *Signing. How to Speak with Your Hands*. Bantam Books, New York, 1995.
6. KLIMA, E. și BELLUGI, U., *The Signs of Language*. Harvard University Press, Cambridge, Mass, 1979.
7. KYLE, J. G. și WOLL, B., *Sign Language: The Study of Deaf People and Their Language*. Cambridge University Press, Cambridge, 1984.
8. LEWIS, Karen B., HENDERSON, Roxanne, *Sign Language Made Simple*. Doubleday, New York, 1997.
9. LIDDELL, S. K. și JOHNSON, R. E., *American Sign Language: The Phonological Base*. Gallaudet College, Washington, 1985.
10. ONU, Pr. conf. dr. Constantin, *Comunicare și slujire prin limbajul mimico-gestual*, editura Universității din Pitești, 2003;
11. ONU, Pr. conf. dr. Constantin, *Modulul 8: Formarea interpreților în limbaje mimico-gestuale unice (nivelul V)*, editura Universității din Pitești, 2007.
12. PADDEN, C. și HUMPRIS, T., *Deaf in America: Voices from a Culture*. Harvard University Press, 1988.
13. PETITTO, L. A., *Are signed languages „real” languages? Evidence from American Sign Language and Langue des Signes Quebecoise*, în SIGNPOST, vol 7, no. 3, 1994.
14. SCKICK, B. S., *Classifier predicates in American Sign Language*, în *International Journal of Sign Linguistics*, vol. 1 și 2, 1990.
15. STERNBERG, Martin L. A., *American Sign Language Dictionary*. HarperPerennial, New York, 1987.
16. STEWART, David A., *American Sign Language. The Easy Way*. Barron's, New York, 1998.
17. WILBUR, R. B., *American Sign Language: linguistic and Applied Dimensions* (2nd edition), 1987.

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența Testare Tema de casă	Examen scris	50% 10% 10% 10%
10.5 Seminar/ Laborator	Referat, participare activă		20%
10.6 Standard minim de performanță	Minim 2,50 puncte la examenul scris din cele 5 puncte maxim posibile Minim 2,00 puncte la activitatea de seminar din cele 5 puncte maxim posibile		

Data completării

10.09.2021

Titular de curs

Lect. univ. dr. Arsene-Onu Cristina

Titular de seminar / laborator

Lect. univ. dr. Arsene-Onu Cristina

Data avizării în departament,

14.09.2021

Director de departament

Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Persoana surdă – cultură și comunitate

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina											
2.1	Denumirea disciplinei					Persoana surdă – cultură și comunitate					
2.2	Titularul activităților de curs					-					
2.3	Titularul activităților de laborator					Asist. univ. dr. Popescu Mirela					
2.4	Anul de studii	2	2.5	Semestrul	1	2.6	Tipul de evaluare	C	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pre săptămână	1	3.2	din care curs	0	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de învățământ	14	3.5	din care curs	0	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								20
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								19
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	61						
3.8	Total ore pe semestru	75						
3.9	Număr de credite	3						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Nu este cazul
4.2	De competențe	Capacități de analiză, sinteză, gândire divergentă, fundamentale comunicării prin limbajul mimico-gestual în context teologic

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	-
5.2	De desfășurare a seminarului / laboratorului	dotare a sălii de curs cu oglinzi, videoproiector

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C1. Cunoașterea, înțelegerea și aplicarea cunoștințelor de specialitate ale domeniului teologic prin limbaj mimico-gestual
Competențe transversale	CT2. Aplicarea tehnicilor de muncă eficientă în echipă interdisciplinară și multidisciplinară (intra și extra teologic), pe diverse paliere ierahice, respectând fundamente și norme de credință religioasă

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Familiarizarea studenților cu domeniul culturii persoanelor surde cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului
7.2 Obiectivele specifice	A. Obiective cognitive: 1. Evidențierea importanței l culturii persoanei surde în cadrul procesului de

	învăţământ ; 2. Cunoaşterea şi înţelegerea diferitelor concepte de bază, a principalelor teorii şi orientări în cultura surzilor; 3. Asimilarea şi utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din cadrul comunităţilor de surzi <u>B. Obiective procedurale</u> 1. Identificarea de noi modalităţi specifice analizei textului; 2. Aplicarea şi interpretarea corectă a metodelor de analiză; 3. Adaptarea metodelor la vocabularul şi textele interpretate; <u>C. Obiective atitudinale</u> 1. Conştientizarea rolului pe care îl are cultura persoanei surde în formarea interpreţilor de limbaj mimico-gestual; 2. Implicarea proactivă în promovarea analizei iconice, iconografice a gesturilor liturgice; 3. Dezvoltarea la studenţi a unor atitudini realiste şi optimiste privind rolul culturii surzilor, în general, şi al comunicării gestuale , în special, în dezvoltarea societăţii actuale.
--	---

8. Conţinuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observaţii Resurse folosite
1	-	-	-
Bibliografie 1. -			
8.2 Aplicaţii Seminar/Laborator		Metode de predare	Observaţii Resurse folosite
1	Introducere în disciplină. Istoric, terminologie, obiective	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversaţia euristică	computer (prezentare în power –point)
2	Scurt istoric al comunităţii persoanelor surde. Ameninţări împotriva existenţei comunităţii surzilor	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversaţia euristică	computer (prezentare în power –point)
3	Programele în lucru ale Uniunii Europene a Surzilor şi domeniul acţiunilor prioritare. Recunoaşterea dreptului de a folosi limbajul mimico-gestual	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversaţia euristică	computer (prezentare în power –point)
4	Accesul deplin la informaţie. Egalitatea în anagajare	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversaţia euristică	computer (prezentare în power –point)
5	Rolul limbajului mimico-gestual în cristalizarea comunităţii persoanelor surde. Membrii comunităţii surzilor	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversaţia euristică	computer (prezentare în power –point)
6	Rolul persoanelor auzitoare în cadrul comunităţii persoanelor surde. Responsabilitatea mass-media faţă de comunitatea persoanelor surde	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversaţia euristică	computer (prezentare în power –point)
7	Forme de organizare a surzilor la nivel mondial. Asociaţia Naţională a Surzilor din România	Traducere, Interpretare, Studiu etimologic, conversaţia euristică	computer (prezentare în power –point)
Bibliografie			
1. ALBERTSEN, Karen şi RAVN, Tove, <i>The Status of Signed Language in Deaf Education , in Western Europe – An Intersign Network Study</i>, Centre for Sign Language and Sign Supported Communication, 1995; 2. BELLUGI, U. şi KLIMA, E., <i>The roots of language in sign talk of the deaf</i>, în: <i>Psychology Today</i>, 6, 1972; 3. BREMMER, Jan, ROODENBURG, Herman (editori), <i>O istorie culturală a gesturilor</i>, ed. Polimark, Bucureşti, 2000; 4. CRAIG, C., <i>Noun Classes and Categorisation</i>, John Benjamim Publishing Company, Amsterdam, 1986; 5. DRĂGAN, Liliana, VĂCĂRESCU, Anca, <i>Elemente de Surzdodidactică</i>, ed. Orizonturi Universitare, Timişoara, 2002; 6. KLIMA, E. şi BELLUGI, U., <i>The Signs of Language</i>, Harvard University Press, Cambridge, Mass, 1979; 7. LAWSON, L.K., <i>The role of the sign in structure of the deaf community</i>, în WOLL, B., Kyle, J. G., DEUCHAR, M. (editori), <i>Perspectives on British Sign Language and Deafness</i>, 1981; 8. LEWIS, Karen B., HENDERSON, Roxanne, <i>Sign Language Made Simple</i>, Doubleday, New York, 1997; 9. LIDDEL, S. K. şi JOHNSON R. E., <i>American Sign Language: The Phonological Base</i>, Gallaudet College, Washington, 1985; 10. ONU, Constantin, <i>Comunicare şi slujire prin limbajul mimico-gestual</i>, editura Universităţii Piteşti, 2007; 11. ONU, Constantin, <i>Modulul 7: Actualizarea limbajului mimico-gestual (nivelul V)</i>, editura Universităţii Piteşti, 2007; 12. Onu, C onstantin, <i>Modulul 8: Formarea interpreţilor în limbaje mimico-gestuale unice</i>, editura Universităţii Piteşti, 2007; 13. STRĂCHINARU, Ion, <i>Psihopedagogia specială</i>, Ed. Trinitas, Iaşi, 1994;			

14. WRIGHT, David, *Deafness, a Personal Account*, Allen Lane, The Penguin Press, London, 1969.

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar/ Laborator	Prezența Testare Referat, participare activă	Examen scris	30% 10% 30% 30%
10.6 Standard minim de performanță	Minim 2,50 puncte la examenul scris din cele 5 puncte maxim posibile Minim 2,00 puncte la activitatea de seminar din cele 5 puncte maxim posibile		

Data completării

10.09.2021

Titular de curs

-

Titular de seminar / laborator

Asist. univ. dr. Popescu Mirela

Data avizării în departament,

14.09.2021

Director de departament

Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Misiune și slujire

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie Ortodoxă
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2.1	Denumirea disciplinei	Misiune și slujire
2.2	Titularul activităților de curs	Pr. prof. univ. dr. Brînzea Nicolae
2.3	Titularul activităților de laborator	Pr. asist. univ. dr. Radomir Marius
2.4	Anul de studii	II
2.5	Semestrul	1
2.6	Tipul de evaluare	E
2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pe săptămână	2	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de inv.	28	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren								25
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								25
Tutoriat								-
Examinări								3
Alte activități								-
3.7	Total ore studiu individual	83						
3.8	Total ore pe semestru	125						
3.9	Număr de credite	5						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Nu este cazul
4.2	De competențe	Nu este cazul

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	Nu este cazul
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	Nu este cazul

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	- Dobândirea unor competențe care să facă posibilă performanța în activitatea profesională - Dobândirea unor competențe care să reprezinte baza unor noi cercetări în specialitate din punct de vedere teoretic
Competențe transversale	- Pe baza conținuturilor teoretice să realizeze conexiuni interdisciplinare și transdisciplinare cu alte specializări și domenii - Să elaboreze proiecte, planuri și programe pentru îmbogățirea bazei teoretice în vederea implementării și dezvoltării cercetărilor în domeniul interdisciplinarității și transdisciplinarității

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Introducere în studiul misiunii creștine
7.2 Obiectivele specifice	- cunoașterea temeiurilor biblice și teologice, a conținutului, aspectelor și importanței misiunii Bisericii în contextul lumii contemporane, secularizate și pluraliste, pe baza Revelației, a credinței și teologiei Bisericii și formularea conștiinței misionare creștine

8. Conținuturi

8.1. Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Ecumenismul – concept Teologic	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
2	Începutul mișcării Ecumenice	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
3	Mișcarea Ecumenică și promovarea dialogului interreligios	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
4	Controverse apărute în cadrul Mișcării Ecumenice	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
5	Rolul și importanța Bisericii Ortodoxe în cadrul Mișcării Ecumenice	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
6	Rolul și importanța Bisericii Romano-Catolice în cadrul Mișcării Ecumenice	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
7	Mișcarea Ecumenică și celelalte Biserici Creștine	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
8	Ecumenismul la începutul mileniului III	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
9	Ecumenismul între adevăr și erezie	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
10	Mișcarea Ecumenică în contextul provocărilor societății moderne	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
11	Ecumenismul în contextul globalizării	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
12	Ecumenismul în contextul construcției Comunității Europene	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
13	Mișcarea Ecumenică pe mapamond	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
14	Problema identității în cadrul Mișcării Ecumenice, Perspectiva viitorului	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)

Bibliografie

1. *Biblia sau Sfânta Scriptură*, 1982;
2. Valer Bel , *Misiunea Bisericii în lumea contemporană. Premise teologice*, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2004.
3. Ion Bria, *Mărturia creștină în Biserica Ortodoxă*, în "Glasul Bisericii" , 1982, nr. 1-3, pp. 70-109.
4. Ion Bria, *Ortodoxia în Europa. Locul spiritualității române*, Ed. Trinitas, Iași, 1995.
5. Ion Bria, *Liturghie după Liturghie. O tipologie a mărturisirii creștine astăzi*. Ed. Athena, București, 1994.
6. Ion Bria, Ph. Chanson, J. Gadille, M. Spindler, *Dictionare oecumenique de missiologie*, Cerf-Labor et Fides - CLF, Paris, Geneve, Yaounde, 2003.
7. *Go Forth in Peace. Orthodox Perspectives on Mission*. Compiled and edited by Ion Bria, WCC, Geneve, 1986.
8. *Martiria - Mission. The witness of the Orthodox Churches Today*, ed. by Ion Bria, WCC, Geneve, 1986.
9. Ioan Ică jr., G. Marani, *Gândirea socială a Bisericii. Fundamente, documente, analize, perspective*, Ed. Deisis, Sibiu, 2002.
10. Gheorghe Petraru, *Misiologie Ortodoxă, I*, Ed. Panfilus, Iasi, 2002.
11. Anastasios Yannoulatos, *Ortodoxia și problemele lumii contemporane*, Ed. Bizantină, București, 2003.
12. Pr. Conf. Univ. Dr. Brânzea Nicolae, *Misiologie, Partea I, II și III*, Pitești, Editura Tiparg, 2007.
13. Sf. Maxim Mărturisitorul, „Răspunsuri către Talasie”, „Filocalia”, vol. III
14. Pr. Conf. Univ. Dr. Brânzea Nicolae, *Între Libertate și Datorie*, Ed. Paideia, București, 2005.
15. Dumitru Popescu, „Teologie și cultură”, București, 1993
16. R. Ruyer, op. cit., Jean Guitoon, „Dumnezeu și știința”, București, 1992
17. Pr. prof. D. Stăniloae, „Raportul Adunării Generale CEB”, Nairobi, comentariu în *Ortodoxia*, 1961, nr. 3
18. John McCarthy, „Le Christ cosmique et l'âge de l'ecologie”, în „Nouvelle Revue Theologique”, Tome 116, nr. 14, 1994
19. Nichifor Crainic, *Nostalgia Paradisului*, Moldova, Iași, 1994
20. Pr. prof. dr. Dumitru Stăniloae, „Teologia Dogmatică Ortodoxă”, vol. I
21. Arhimandritul Sofronie, „Mistica vederii lui Dumnezeu”, trad. note și comentarii de +Irineu Slătineanu, episcop vicar, Editura Adonai, București, 1995
22. Sf. Ioan Damaschin, „Dogmatica”, ed. a III-a, trad. de pr. D. Fecioru, Editura Scriptura, București, 1993
23. Sf. Grigorie Palama, „Capete despre cunoștința naturală, despre cunoașterea lui Dumnezeu, despre viața morală și despre făptuire”, 93, în *Filocalia* 7
24. Pr. prof. dr. D. Stăniloae, „Hristologia Sfântului Maxim Mărturisitorul”, în „Studii de teologie dogmatică ortodoxă”, Craiova, 1991
25. Sf. Simeon Noul Teolog, „Imnele iubirii dumnezeiești”, 45, trad. pr. prof. dr. D. Stăniloae, în „Studii de teologie dogmatică ortodoxă”
26. Paul Evdokimov, „Cunoașterea lui Dumnezeu în tradiția răsăriteană”, trad., pref. și note de pr. Vasile Răducă, Christiana, București
27. Nicolae Cabasila, „Despre viața în Hristos”, II, studiu într. și trad. din lb. gr. de pr. prof. dr. Teodor Bodogae, Ed. Arh. Bucureștilor, 1989

28. Pr. prof. dr. Ion Bria, „Iisus Hristos - Dumnezeu Mântuitorul. Hristologia”, în „Studii teologice”, XLIII (1991), nr. 2			
8.2. Aplicații – Seminar / Laborator		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Căsătoria și familia creștină temei al misiunii Bisericii.	Dezbaterea	computer (prezentare în power –point)
2	Misiunea Bisericii în societatea contemporană.	Dezbaterea	computer (prezentare în power –point)
3	Misiunea Bisericii în contextul globalizării.	Dezbaterea	computer (prezentare în power –point)
4	B.O.R în cadrul mișcării ecumenice.	Dezbaterea	computer (prezentare în power –point)
5	Ortodoxă și cultele creștine	Dezbaterea	computer (prezentare în power –point)
6	Dimensiunea pnevmatologică, sacramentală și sobornicească a misiunii Bisericii.	Dezbaterea	computer (prezentare în power –point)
7	Misiunea Bisericii în societatea contemporană: Biserica, comunitatea misionară a credincioșilor	Dezbaterea	computer (prezentare în power –point)
Bibliografie 1. Biblia sau Sfânta Scriptură, 1982; 2. Valer Bel , Misiunea Bisericii în lumea contemporană. Premise teologice, Presa Universitară Clujeană, Cluj-Napoca, 2004. 3. Ion Bria, Mărturia creștină în Biserica Ortodoxă, în "Glasul Bisericii" , 1982, nr. 1-3, pp. 70-109. 4. Ion Bria, Ortodoxia în Europa. Locul spiritualității române, Ed. Trinitas, Iași, 1995. 5. Ion Bria, Liturghie după Liturghie. O tipologie a mărturisirii creștine astăzi. Ed. Athena, București, 1994. 6. Ion Bria, Ph. Chanson, J. Gadille, M. Spindler, Dictionaire oecumenique de missiologie, Cerf-Labor et Fides - CLF, Paris, Geneve, Yaounde, 2003. 7. Go Forth in Peace. Orthodox Perspectives on Mission. Compiled and edited by Ion Bria, WCC, Geneve, 1986. 8. Martiria - Mission. The witness of the Orthodox Churches Today, ed. by Ion Bria, WCC, Geneve, 1986. 9. Ioan Ică jr., G. Marani, Gândirea socială a Bisericii. Fundamente, documente, analize, perspective, Ed. Deisis, Sibiu, 2002. 10. Gheorghe Petraru, Misiologie Ortodoxă, I, Ed. Panfilius, Iasi, 2002. 11. Anastasios Yannoulatos, Ortodoxia și problemele lumii contemporane, Ed. Bizantină, București, 2003. 12. Pr. Conf. Univ. Dr. Brânzea Nicolae, Misiologie, Partea I,II și III, Pitești, Editura Tiparg, 2007. 13. Sf. Maxim Mărturisitorul, „Răspunsuri către Talasie”, „Filocalia”, vol. III 14. Pr. Conf. Univ. Dr. Brânzea Nicolae, Între Libertate și Datorie, Ed. Paideia, București, 2005. 15. Dumitru Popescu, „Teologie și cultură”, București, 1993 16. R. Ruyer, op. cit., Jean Guitoon, „Dumnezeu și știința”, București, 1992 17. Pr. prof. D. Stăniloae, „Raportul Adunării Generale CEB”, Nairobi, comentariu în Ortodoxia, 1961, nr. 3 18. John McCarthy, „Le Christ cosmique et l'âge de l'ecologie”, în „Nouvelle Revue Theologique”, Tome 116, nr. 14, 1994 19. Nichifor Crainic, Nostalgia Paradisului, Moldova, Iași, 1994 20. Pr. prof. dr. Dumitru Stăniloae, „Teologia Dogmatică Ortodoxă”, vol. I 21. Arhimandritul Sofronie, „Mistica vederii lui Dumnezeu”, trad. note și comentarii de +Irineu Slătineanu, episcop vicar, Editura Adonai, București, 1995 22. Sf. Ioan Damaschin, „Dogmatica”, ed. a III-a, trad. de pr. D. Fecioru, Editura Scriptura, București, 1993 23. Sf. Grigorie Palama, „Capete despre cunoștința naturală, despre cunoașterea lui Dumnezeu, despre viața morală și despre făptuire”, 93, în Filocalia 7 24. Pr. prof. dr. D. Stăniloae, „Hristologia Sfântului Maxim Mărturisitorul”, în „Studii de teologie dogmatică ortodoxă”, Craiova, 1991 25. Sf. Simeon Noul Teolog, „Imnele iubirii dumnezeiești”, 45, trad. pr. prof. dr. D. Stăniloae, în „Studii de teologie dogmatică ortodoxă” 26. Paul Evdokimov, „Cunoașterea lui Dumnezeu în tradiția răsăriteană”, trad., pref. și note de pr. Vasile Răducă, Christiana, București 27. Nicolae Cabasila, „Despre viața în Hristos”, II, studiu într. și trad. din lb. gr. de pr. prof. dr. Teodor Bodogae, Ed. Arh. Bucureștilor, 1989 28. Pr. prof. dr. Ion Bria, „Iisus Hristos - Dumnezeu Mântuitorul. Hristologia”, în „Studii teologice”, XLIII (1991), nr. 2			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

--

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Corectitudinea și completitudinea cunoștințelor Capacitatea de a sintetiza și aplica cunoștințele teoretice		50%

	Utilizarea limbajului de specialitate Coerența logică		
10.5 Seminar/ Laborator	1. Prezență 2. Activitate de seminar 3. Produse de seminar	1. Inregistrarea prezentei 2. Intervenții directe seminar 3. Portofoliu	10% 20% 20%
10.6 Standard minim de performanță	Minim 2,50 puncte la examenul scris din cele 5 puncte maxim posibile Minim 2,50 puncte la activitatea de seminar din cele 5 puncte maxim posibile		

Data completării
10.09.2021

Titular de curs
Pr. prof. univ. dr. Brînzea Nicolae

Titular de seminar / laborator
Pr. asist. univ. dr. Radomir Marius

Data avizării în departament
14.09.2021

Director de departament
Pr. lect. univ. dr. Gîrbea Gheorghe

FIȘA DISCIPLINEI

Teologia sistematică și simbolică

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	de Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2.1	Denumirea disciplinei					Teologia sistematică și simbolică					
2.2	Titularul activităților de curs					Arhim. lect. univ. dr. Ichim Cristian					
2.3	Titularul activităților de laborator					Arhim. lect. univ. dr. Ichim Cristian					
2.4	Anul de studii	I	2.5	Semestrul	2	2.6	Tipul de evaluare	E	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pe săptămână	3	3.2	din care curs	2	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de inv.	42	3.5	din care curs	28	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren								30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								30
Tutoriat								-
Examinări								3
Alte activități								-
3.7	Total ore studiu individual	83						
3.8	Total ore pe semestru	125						
3.9	Număr de credite	5						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe generale de Teologie Dogmatică
4.2	De competențe	Capacitate de analiză, sinteză, gândire divergentă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C4. Exprimarea și transmiterea învățăturii creștine folosind limbajul mimico-gestual religios C5. Utilizarea corectă a învățăturii creștine ortodoxe, comparativ cu doctrinele și concepțiile eterodoxe, interreligioase și interculturale, prin limbajul mimico-gestual
Competențe transversale	CT1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiinciozitate pe baza principiilor, normelor și finalităților doctrinare, religios-morale și canonice

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Studiu avansat în Teologia Dogmatică
7.2 Obiectivele specifice	- Asimilarea învățăturilor fundamentale ale creștinismului în general ale tradiției ortodoxe în special în vederea descoperirii adevărului unității ontologice a lumii sensibile și inteligibile. Studiul comparativ al teologiei, științei și filosofiei poate reprezenta o cale spre realizarea acestor obiective. - Asimilarea, experierea și aplicarea învățăturii ortodoxe prin comparație cu celelalte confesiuni creștine

8. Conținuturi

8.1. Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Doctrina trinitară a apologeților și scriitorilor bisericești	prelegerea, explicația	
2	Doctrina hristologică a apologeților și scriitorilor bisericești	prelegerea, explicația	
3	Origen. Viața și opera. Exegeza biblică. Triadologia. Cosmologia. Hristologia.	prelegerea, explicația	
4	Mistica	prelegerea, explicația	
5	Origen și neoplatonismul	prelegerea, explicația	
6	Sfântul Atanasie cel Mare. Viața și opera. <i>Despre Întruparea Logosului. Cuvânt către elini</i> . Cosmologia Sfântului Atanasie cel Mare	prelegerea, explicația	
7	Sfântul Vasile cel Mare. Viața și opera. Învățătura despre Sfânta Treime. Disputa cu Eunomie. Învățătura despre Duhul Sfânt. Eclesiologia Sfântului Vasile cel Mare. Monahismul în viziunea teologică și lucrarea practică a Sfântului Vasile cel Mare. Cosmologia Sfântului Vasile cel Mare	prelegerea, explicația	
8	Sfântul Grigore de Nazianz. Viața și opera. Învățătura despre Sfânta Treime. Disputa cu Eunomie. Teognosia Sfântului Grigore de Nazianz. Hristologia. Imnologia religioasă și teologică. Mistica	prelegerea, explicația	
9	Sfântul Grigore de Nyssa. Viața și opera. Cunoașterea lui Dumnezeu. Antropologia creștină. Triadologia	prelegerea, explicația	
10	Evagrie Ponticul. Viața și opera. Monahismul egiptean. Teognosia evagriană. Ascetica și mistica evagriană. Mistică speculativă sau autentic ortodoxă? Antropologia evagriană	prelegerea, explicația	
11	Rugăciunea minții	prelegerea, explicația	
12	Sfântul Dionisie Areopagitul. Viața și opera. Teologia Mistică. Teologia atributelor. Ierarhia cerească. Ierarhia bisericească. Panbisericismul dionisian	prelegerea, explicația	
13	Fericitul Augustin. Viața și opera. Doctrina trinitară. Teologia istoriei. Psihologia religioasă. Doctrina augustiniană despre raportul dintre har și libertate	prelegerea, explicația	
14	Sfântul Maxim Mărturisitorul. Viața și opera. Hristologia Sfântului Maxim Mărturisitorul. Cosmologia Sfântului Maxim Mărturisitorul	prelegerea, explicația	

Bibliografie

1. *Biblia sau Sfânta Scriptură*
2. Andrușos, Hristu, *Simbolica*, traducere din limba greacă de prof. univ. Justin Moisesescu, Craiova 1955;
3. Alexe, Pr. dr., Ștefan, *Dumnezeirea Sfântului Duh în lucrarea Sfântului Vasile cel Mare*, Închinare la 1600 de ani de la săvârșirea sa, București, 1980;
4. Fericitul Augustin, *Scrieri alese*, partea întâi, introducere de Pr. prof. dr. Ioan Rămureanu, 1985;
5. Idem, *De Trinitate*
6. Bria, Ion, *Învățătura ortodoxă despre Dumnezeu, Sfânta Treime*, în **Glasul Bisericii**, XXX, Nr. 1-2, 1973;
7. Bulgacov, S., *Ortodoxia*
8. Idem, *Lumina reinserată. Contemplații și reflecții metafizice*, Editura Anastasia;
9. Clement Alexandrinul, *Pedagogul*;
10. Sf. Ioan Damaschinul, *Dogmatica*, traducere de Pr. Dumitru Fecioru, Editura Scripta, București, 1993;
11. Chițescu Nicolae, *Ortodoxie și protestantism*, în **Ortodoxia**, Nr. 3, iulie 1950;
12. Coman, Pr. prof. dr., Ioan, *Patrologia*, vol. II, București, 1985;
13. Sf. Chiril al Alexandriei, *Comentariu la Evanghelia după Ioan*, traducere și note de Pr. prof. dr. Dumitru Stăniloae;
14. Sf. Dionisie Areopagitul, *Opere complete*;
15. Gilson, Etienne, *Filosofia în Evul Mediu, de la începuturile patristice până la sfârșitul secolului al XVI-lea*, traducere Ileana Stănescu, Editura Humanitas, București;
16. Sf. Grigore de Nazianz, *Cele cinci cuvântări teologice*, Editura Anastasia, București, 1993;
17. Sf. Grigore de Nyssa, *De vita Moysis*, P.G. XLIV, 388;
18. Ică, Ioan, *Doctrina Fericitului Augustin despre Sfânta Treime după tratatul „De Trinitate”*, în **Studii Teologice**, Nr. 3-4, martie-aprilie, 1961;
19. Lebreton, J., *Histoire du Dogme de la Trinite*, vol. II, Paris, 1928;
20. Lossky, Vladimir, *Essai sur la Theologie Mystique de l'Eglise d'Orient*, Paris, 1944;
21. Idem, *Vederea lui Dumnezeu*;
22. Louth Andrew, *Dionisie Areopagitul. O introducere*, Editura Deisis, Sibiu, 1977;
23. Sf. Maxim Mărturisitorul, *Ambigua*, Cuvânt înainte, traducere de Pr. prof. dr. Dumitru Stăniloae, București, 1983;
24. Meyendorff, John, *Biserica Ortodoxă ieri și azi*, Editura Anastasia, 1996;
25. Idem, Idem, *Hristos în gândirea răsăriteană*;
26. Origen, *Despre principii (Peri Arhon)*, Studiu introductiv, traducere și note de Pr. prof. dr. Teodor Bodogae, Editura IBMBOR, București, 1982;
27. Idem, *Traite de principes*, texte și traduceri de H. Croutzel et M. Simoneti;
28. Popescu, Pr. prof. dr., Dumitru, *Ortodoxie și catolicism. Dialog și conciliere*, București, 1999;
29. Idem, *Hristos, Biserică, Societate*;
30. Idem, *Teologie și cultură*;

31. Idem, *Biserica, Trupul Tainic al Domnului*, București, 1942;
32. Idem, *Esența sintezei dogmatice a Părintelui Stăniloae*, în **Studii Teologice**, Nr. 7-8, 1983;
33. Popescu, Pr. conf. dr., Ion, *Ortodoxie și Contemporaneitate*, Editura Universității din Pitești, 2000;
34. Idem, *Teologie Trinitară Ortodoxă*, Editura Universității din Pitești, 2000;
35. Idem, *Persoana și lucrarea Sfântului Duh în opera Sfântului Vasile cel Mare „De Spiritu Sancto”*, în **Studii Teologice**;
36. Idem, *Teologie și cosmologie. Porphyrios, Viața lui Pitagora*, Editura Polirom, Iași 1998;
37. Radu, Pr. prof. dr., Dumitru, *Ecleziologia Sfintelor Taine*, teza de doctorat;
38. Idem, *Îndrumări Misionare*, Editura IBMBOR, București 1986;
39. Stăniloae, Pr. prof. dr., Dumitru, *Introducerea la „Ambigua” Sfântului Maxim Mărturisitorul*, traducere, București, 1983;
40. Idem, *Teologia Dogmatică Ortodoxă*, Vol. I, II, III, București, 1978;
41. Idem, *Sfânta Treime sau la început a fost iubirea*, București, 1993;
42. Idem, *Chipul nemuritor al lui Dumnezeu*, Vol. I, II, Editura Cristal, București, 1999;
43. Idem, *Rugăciunea lui Iisus și experiența Duhului Sfânt*, Editura Deisis, Sibiu, 1995;
44. Idem, *Sfânta Treime, structura supremei iubiri*, în **Studii Teologice**, Nr. 5-6, mai-iunie, București, 1970;
45. Sf. Vasile cel Mare, *Contra lui Eunomie*, P.G. XXIX, 653;
46. Idem, *Despre Duhul Sfânt*.

8.2. Aplicații – Seminar / Laborator		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Doctrina trinitară a apologeților și scriitorilor bisericești	Studiul de caz Lucrul în grup	
2	Doctrina hristologică a apologeților și scriitorilor bisericești	Studiul de caz Lucrul în grup	
3	Origen. Viața și opera. Exegeza biblică. Triadologia. Cosmologia. Hristologia.	Studiul de caz Lucrul în grup	
4	Mistica	Studiul de caz Lucrul în grup	
5	Origen și neoplatonismul	Studiul de caz Lucrul în grup	
6	Sfântul Atanasie cel Mare. Viața și opera. <i>Despre Întruparea Logosului. Cuvânt către elini</i> . Cosmologia Sfântului Atanasie cel Mare	Studiul de caz Lucrul în grup	
7	Sfântul Vasile cel Mare. Viața și opera. Învățătura despre Sfânta Treime. Disputa cu Eunomie. Învățătura despre Duhul Sfânt. Eclesiologia Sfântului Vasile cel Mare. Monahismul în viziunea teologică și lucrarea practică a Sfântului Vasile cel Mare. Cosmologia Sfântului Vasile cel Mare	Studiul de caz Lucrul în grup	
8	Sfântul Grigore de Nazianz. Viața și opera. Învățătura despre Sfânta Treime. Disputa cu Eunomie. Teognosia Sfântului Grigore de Nazianz. Hristologia. Imnologia religioasă și teologică. Mistica	Studiul de caz Lucrul în grup	
9	Sfântul Grigore de Nyssa. Viața și opera. Cunoașterea lui Dumnezeu. Antropologia creștină. Triadologia	Studiul de caz Lucrul în grup	
10	Evagrie Ponticul. Viața și opera. Monahismul egiptean. Teognosia evagriană. Ascetica și mistica evagriană. Mistică speculativă sau autentic ortodoxă? Antropologia evagriană	Studiul de caz Lucrul în grup	
11	Rugăciunea minții	Studiul de caz Lucrul în grup	
12	Sfântul Dionisie Areopagitul. Viața și opera. Teologia Mistică. Teologia atributelor. Ierarhia cerească. Ierarhia bisericească. Panbisericismul dionisian	Studiul de caz Lucrul în grup	
13	Fericitul Augustin. Viața și opera. Doctrina trinitară. Teologia istoriei. Psihologia religioasă. Doctrina augustiniană despre raportul dintre har și libertate	Studiul de caz Lucrul în grup	
14	Sfântul Maxim Mărturisitorul. Viața și opera. Hristologia Sfântului Maxim Mărturisitorul. Cosmologia Sfântului Maxim Mărturisitorul	Studiul de caz Lucrul în grup	

Bibliografie

1. *Biblia sau Sfânta Scriptură*
2. Andrușos, Hristu, *Simbolica*, traducere din limba greacă de prof. univ. Justin Moisesescu, Craiova 1955;
3. Alexe, Pr. dr., Ștefan, *Dumnezeirea Sfântului Duh în lucrarea Sfântului Vasile cel Mare*, Închinare la 1600 de ani de la săvârșirea sa, București, 1980;
4. Fericitul Augustin, *Scrieri alese*, partea întâi, introducere de Pr. prof. dr. Ioan Rămureanu, 1985;
5. Idem, *De Trinitate*
6. Bria, Ion, *Învățătura ortodoxă despre Dumnezeu, Sfânta Treime*, în **Glasul Bisericii**, XXX, Nr. 1-2, 1973;
7. Bulgacov, S., *Ortodoxia*
8. Idem, *Lumina reinserată. Contemplații și reflecții metafizice*, Editura Anastasia;
9. Clement Alexandrinul, *Pedagogul*;
10. Sf. Ioan Damaschinul, *Dogmatica*, traducere de Pr. Dumitru Fecioru, Editura Scripta, București, 1993;

11. Chițescu Nicolae, *Ortodoxie și protestantism*, în **Ortodoxia**, Nr. 3, iulie 1950;
12. Coman, Pr. prof. dr., Ioan, *Patrologia*, vol. II, București, 1985;
13. Sf. Chiril al Alexandriei, *Comentariu la Evanghelia după Ioan*, traducere și note de Pr. prof. dr. Dumitru Stăniloae;
14. Sf. Dionisie Areopagitul, *Opere complete*;
15. Gilson, Etienne, *Filosofia în Evul Mediu, de la începuturile patristice până la sfârșitul secolului al XVI-lea*, traducere Ileana Stănescu, Editura Humanitas, București;
16. Sf. Grigore de Nazianz, *Cele cinci cuvântări teologice*, Editura Anastasia, București, 1993;
17. Sf. Grigore de Nyssa, *De vita Moysis*, P.G. XLIV, 388;
18. Ică, Ioan, *Doctrina Fericitului Augustin despre Sfânta Treime după tratatul „De Trinitate”*, în **Studii Teologice**, Nr. 3-4, martie-aprilie, 1961;
19. Lebreton, J., *Histoire du Dogme de la Trinite*, vol. II, Paris, 1928;
20. Lossky, Vladimir, *Essai sur la Theologie Mystique de l'Eglise d'Orient*, Paris, 1944;
21. Idem, *Vederea lui Dumnezeu*;
22. Louth Andrew, *Dionisie Areopagitul. O introducere*, Editura Deisis, Sibiu, 1977;
23. Sf. Maxim Mărturisitorul, *Ambigua*, Cuvânt înainte, traducere de Pr. prof. dr. Dumitru Stăniloae, București, 1983;
24. Meyendorff, John, *Biserica Ortodoxă ieri și azi*, Editura Anastasia, 1996;
25. Idem, Idem, *Hristos în gândirea răsăriteană*;
26. Origen, *Despre principii (Peri Arhon)*, Studiu introductiv, traducere și note de Pr. prof. dr. Teodor Bodogae, Editura IBMBOR, București, 1982;
27. Idem, *Traite de principes*, texte și traduceri de H. Croutzel et M. Simoneti;
28. Popescu, Pr. prof. dr., Dumitru, *Ortodoxie și catolicism. Dialog și conciliere*, București, 1999;
29. Idem, *Hristos, Biserică, Societate*;
30. Idem, *Teologie și cultură*;
31. Idem, *Biserica, Trupul Tainic al Domnului*, București, 1942;
32. Idem, *Esența sintezei dogmatice a Părintelui Stăniloae*, în **Studii Teologice**, Nr. 7-8, 1983;
33. Popescu, Pr. conf. dr., Ion, *Ortodoxie și Contemporaneitate*, Editura Universității din Pitești, 2000;
34. Idem, *Teologie Trinitară Ortodoxă*, Editura Universității din Pitești, 2000;
35. Idem, *Persoana și lucrarea Sfântului Duh în opera Sfântului Vasile cel Mare „De Spiritu Sancto”*, în **Studii Teologice**;
36. Idem, *Teologie și cosmologie. Porphyrios, Viața lui Pitagora*, Editura Polirom, Iași 1998;
37. Radu, Pr. prof. dr., Dumitru, *Ecleziologia Sfințelor Taine*, teza de doctorat;
38. Idem, *Îndrumări Misionare*, Editura IBMBOR, București 1986;
39. Stăniloae, Pr. prof. dr., Dumitru, *Introducerea la „Ambigua” Sfântului Maxim Mărturisitorul*, traducere, București, 1983;
40. Idem, *Teologia Dogmatică Ortodoxă*, Vol. I, II, III, București, 1978;
41. Idem, *Sfânta Treime sau la început a fost iubirea*, București, 1993;
42. Idem, *Chipul nemuritor al lui Dumnezeu*, Vol. I, II, Editura Cristal, București, 1999;
43. Idem, *Rugăciunea lui Iisus și experiența Duhului Sfânt*, Editura Deisis, Sibiu, 1995;
44. Idem, *Sfânta Treime, structura supremei iubiri*, în **Studii Teologice**, Nr. 5-6, mai-iunie, București, 1970;
45. Sf. Vasile cel Mare, *Contra lui Eunomie*, P.G. XXIX, 653;
46. Idem, *Despre Duhul Sfânt*.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența Testare Tema de casă	Examen scris	50% 10% 10% 10%
10.5 Seminar/ Laborator	Referat, participare activă		20%
10.6 Standard minim de performanță	Cunoașterea avansată a teologiei Sfinților Părinți și contemporane.		

Data completării
10.09.2021

Titular de curs
Arhim. lect. univ. dr. Ichim Cristian

Titular de seminar / laborator
Arhim. lect. univ. dr. Ichim Cristian

Data avizării în departament,
14.09.2021

Director de departament
Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Fundamentele biblice

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2.1	Denumirea disciplinei					Fundamentele biblice								
2.2	Titularul activităților de curs					Pr. lect. dr. Dură Leon								
2.3	Titularul activităților de laborator					Pr. lect. dr. Dură Leon								
2.4	Anul de studii		I	2.5	Semestrul	1	2.6	Tipul de evaluare		E	2.7	Regimul disciplinei		O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pe săptămână	2	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de inv.	28	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren								30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								30
Tutoriat								5
Examinări								2
Alte activități								-
		3.7	Total ore studiu individual				97	
		3.8	Total ore pe semestru				125	
		3.9	Număr de credite				5	

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Elemente de teologie generală
4.2	De competențe	Capacități de analiză, sinteză, gândire divergentă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	- Dobândirea unor competențe care să facă posibilă performanța în activitatea profesională - Dobândirea unor competențe care să reprezinte baza unor noi cercetări în specialitate din punct de vedere teoretic
Competențe transversale	- Pe baza conținuturilor teoretice să realizeze conexiuni interdisciplinare și transdisciplinare cu alte specializări și domenii - Să elaboreze proiecte, planuri și programe pentru îmbogățirea bazei teoretice în vederea implementării și dezvoltării cercetărilor în domeniul interdisciplinarității și transdisciplinarității

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Introducere în studiul exegezei biblice
7.2 Obiectivele specifice	- Cunoașterea în profunzime a antichităților poporului evreu și situația popoarelor menționate în Vechiul Testament: aramei, amoniți, moabiți, edomiți - înrudite cu fiii lui Israel sau alte neamuri cu care israeliții au avut contacte politice și sociale: egiptenii, asirienii, babilonienii, canoaneii, medo-perșii etc.

8. Conținuturi

8.1. Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
	Semestrul I:		
1	Este patriarhul Avraam părintele creștinismului?	Prelegerea, explicația	
2	Legea Talionului și Legea Iubirii	Prelegerea, explicația	
3	„Să iubești pe Domnul Dumnezeuul tău din toată inima ta...” (Marcu cap. XII)	Prelegerea, explicația	
4	Rugăciunea lui Iacov din perspectivă creștină (Facerea cap. XXXII)	Prelegerea, explicația	
5	Rugăciunea Domnului Iisus Hristos și poporul ales (Ioan XVII)	Prelegerea, explicația	
6	Tamara și cartea neamului lui Iisus Hristos (Facerea XXXVIII, Matei I)	Prelegerea, explicația	
7	Legea morală pozitivă a Vechiului Testament (Ieșirea XX) și Legea iubirii din Noul Testament (Marcu XII)	Prelegerea, explicația	
	Semestrul al II-lea:		
8	Jertfa lui Avraam (Levitic IX)	Prelegerea, explicația	
9	Jertfa pe Cruce a Fiului Omului (Luca XXIII)	Prelegerea, explicația	
10	Tălmăcirea poruncii întâi. Dragostea către Dumnezeu (Deuteronomul VI)	Prelegerea, explicația	
11	Fecioara Maria: „Mărește sufletul meu pe Domnul...” (Luca I)	Prelegerea, explicația	
12	Primirea păgânilor la Hristos (Faptele Apostolilor XI)	Prelegerea, explicația	
13	Propovăduirea Evangheliei și înțelepciunea cea către Dumnezeu (I Corinteni II)	Prelegerea, explicația	
14	Recapitulare	Prelegerea, explicația	
Bibliografie 1. <i>Biblia sau Sfânta Scriptură</i>, tipărită cu binecuvântarea P.F. Părinte Daniel, Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române, cu aprobarea Sfântului Sinod, Editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, București, 2008 2. Pr. Nicolae Ciudin, <i>Studiul Vechiului Testament</i>, Editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, București, 2002 3. Pr. prof. dr. Dumitru Abrudan, Diac. Prof. dr. Emilian Cornițescu, <i>Arheologie Biblică</i>, Editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, București, 1994 4. Pr. prof. dr. Nicolae Neaga, Pr. prof. dr. Vladimir Prelepcean, Pr. prof. Gh. Barnoș, <i>Studiul Vechiului Testament</i>, București, 1955 5. Pr. Leon Dură, <i>Bibliografie Vetero-Testamentară Românească din perspectivă tematică</i>, Editura Logos, Râmnicu Vâlcea, 2005			
8.2. Aplicații – Seminar / Laborator		Metode de predare	Observații Resurse folosite
	Semestrul I:		
1	Este patriarhul Avraam părintele creștinismului?	Dezbateră, problematizarea	
2	„Eu sunt Domnul Dumnezeuul tău” (Ieșirea cep. XX)	Dezbateră, problematizarea	
3	„Să iubești pe Domnul Dumnezeuul tău din toată inima ta...” (Marcu cap. XII)	Dezbateră, problematizarea	
4	Rugăciunea lui Iacov din perspectivă creștină (Facerea cap. XXXII)	Dezbateră, problematizarea	
5	Rugăciunea Domnului Iisus Hristos și poporul ales (Ioan XVII)	Dezbateră, problematizarea	
6	Tamara și cartea neamului lui Iisus Hristos (Facerea XXXVIII, Matei I)	Dezbateră, problematizarea	
7	Legea morală pozitivă a Vechiului Testament (Ieșirea XX) și Legea iubirii din Noul Testament (Marcu XII)	Dezbateră, problematizarea	
	Semestrul al II-lea:	Dezbateră, problematizarea	
8	Jertfa lui Avraam (Levitic IX)	Dezbateră, problematizarea	
9	Jertfa pe Cruce a Fiului Omului (Luca XXIII)	Dezbateră, problematizarea	
10	Tălmăcirea poruncii întâi. Dragostea către Dumnezeu (Deuteronomul VI)	Dezbateră, problematizarea	
11	Fecioara Maria: „Mărește sufletul meu pe Domnul...” (Luca I)	Dezbateră, problematizarea	
12	Primirea păgânilor la Hristos (Faptele Apostolilor XI)	Dezbateră, problematizarea	
13	Propovăduirea Evangheliei și înțelepciunea cea către Dumnezeu (I Corinteni II)	Dezbateră, problematizarea	
14	Recapitulare	Dezbateră, problematizarea	
Bibliografie 1. <i>Biblia sau Sfânta Scriptură</i>, tipărită cu binecuvântarea P.F. Părinte Daniel, Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române, cu aprobarea Sfântului Sinod, Editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, București, 2008 2. Pr. Nicolae Ciudin, <i>Studiul Vechiului Testament</i>, Editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, București, 2002			

- Române, București, 2002
3. Pr. prof. dr. Dumitru Abrudan, Diac. Prof. dr. Emilian Cornițescu, *Arheologie Biblică*, Editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, București, 1994
 4. Pr. prof. dr. Nicolae Neaga, Pr. prof. dr. Vladimir Prelipcean, Pr. prof. Gh. Barnoș, *Studiul Vechiului Testament*, București, 1955
 5. Pr. Leon Dură, *Bibliografie Vetro-Testamentară Românească din perspectivă tematică*, Editura Logos, Râmnicu Vâlcea, 2005

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența Testare Tema de casă	Examen scris	50% 10% 10% 10%
10.5 Seminar/ Laborator	Referat, participare activă		20%
10.6 Standard minim de performanță	Minim 2,50 puncte la examenul scris din cele 5 puncte maxim posibile Minim 2,00 puncte la activitatea de seminar din cele 5 puncte maxim posibile		

Data completării
10.09.2021

Titular de curs
Pr. lect. dr. Dură Leon

Titular de seminar / laborator
Pr. lect. dr. Dură Leon

Data avizării în departament
14.09.2021

Director de departament
Pr. lect. dr. Gheorghe GÂRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Interpretarea simultană și consecutivă

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina													
2.1	Denumirea disciplinei					Interpretarea simultană și consecutivă							
2.2	Titularul activităților de curs					-							
2.3	Titularul activităților de laborator					Lect. univ. dr. Miron Cristina							
2.4	Anul de studii	2	2.5	Semestrul	2	2.6	Tipul de evaluare		E	2.7	Regimul disciplinei		O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pe săptămână	2	3.2	din care curs	0	3.3	seminar/laborator	2
3.4	Total ore din planul de învățământ	28	3.5	din care curs	0	3.6	seminar/laborator	28
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								25
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								25
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								20
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	72						
3.8	Total ore pe semestru	100						
3.9	Număr de credite	4						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe de gramatică a limbii române
4.2	De competențe	Capacități de analiză, sinteză, gândire divergentă, fundamentale comunicării prin limbajul mimico-gestual în context teologic

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă, videoproiector și oglinzi
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă, videoproiector și oglinzi

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	- Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul teologiei, al comunicării prin limbajul mimico-gestual; - Comunicarea eficientă prin limbajul mimico-gestual românesc în diverse context profesionale; - Descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic al limbajului mimico-gestual românesc și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte; - Analiza și prezentarea fenomenelor lingvistice în contextul culturii de referință a surzilor
Competențe transversale	CT1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiințiozitate pe baza principiilor, normelor și finalităților doctrinare, religios-morale și canonice

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	- Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul teologiei, al comunicării prin limbajul mimico-gestual și al psihologiei persoanei surde - Comunicarea eficientă prin limbajul mimico-gestual românesc în diverse context profesionale
---------------------------------------	--

	• Descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic al limbajului mimico-gestual românesc și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte • Analiza și prezentarea fenomenelor lingvistice în contextul culturii de referință a surzilor Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbajului mimico-gestual românesc/american și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea non-verbală
7.2 Obiectivele specifice	• Utilizarea componentelor domeniului teologie (comunicare prin limbajul mimico-gestual) în deplină concordanță cu etica profesională. • Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1			
Bibliografie			
1. -			
8.2 Aplicații Seminar/Laborator		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Interpretare vs. traducere	Dezbateră	<i>computer (prezentare în power –point)</i>
2	Mijloace de interpretare : • Interpretare consecutivă • Interpretarea conversațiilor	Dezbateră	<i>computer (prezentare în power –point)</i>
3	Mijloace de interpretare : • Interpretare consecutivă • Interpretarea conversațiilor	Dezbateră	<i>computer (prezentare în power –point)</i>
4	Tipuri de interpretare: • Interpretare pentru conferințe • Interpretare pentru situații legale și juridice • Interpretarea pentru grupurile de marketing • Interpretare în deplasare	Dezbateră	<i>computer (prezentare în power –point)</i>
5	Tipuri de interpretare: • Interpretare pentru administrația publică • Interpretare în situații medicale • Interpretarea limbajului semnelor • Interpretarea în mass-media	Dezbateră	<i>computer (prezentare în power –point)</i>
6	Casetă video: Sfânta Liturghie la Biserica surzilor "Sf. Grigore Palama"	Dezbateră	<i>computer (prezentare în power –point)</i>
7	Casetă video: Sfânta Cununie în limbajul mimico-gestual	Dezbateră	<i>computer (prezentare în power –point)</i>
Bibliografie			
1. Bassnett, Susan, Translation Studies, Routledge, London and New York, 1991. 2. Baker, Mona (editor), Routledge Encyclopedia of Translation Studies, Routledge, London and New York, 1998, reprinted 2005. 3. Bell, Roger T., Translation and Translating: Theory and Practice, Longman, Harlow, 1991. 4. Clonțea, P., Mărășescu, A., Nicolae, C., The Advanced Student's Book of Bilingual Literary Translation, Editura Universității din Pitești, 2004. 5. Croitoru, Elena, Interpretation and Translation, Editura Porto-Franco, Galați, 1996. 6. Dimitriu, Rodica, Theories and Practice of Translation, Institutul European, Iași, 2002. 7. Newmark, Peter, A Textbook of Translation, Phoenix ELT, Hemel Hempstead, 1995. 8. Nida, Eugene A., Traducerea sensurilor, Institutul European, Iași, 2004.			

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar/ Laborator	Prezența Referat, participare activă Tema de casă	Examen scris	10% 10% 50% 30%
10.6 Standard minim de performanță	Minim 2,50 puncte la examenul scris din cele 5 puncte maxim posibile Minim 2,00 puncte la activitatea de seminar din cele 5 puncte maxim posibile		

Data completării

10.09.2021

Titular de curs

-

Titular de seminar / laborator

Lect. univ. dr. Miron Cristina

Data avizării în departament,

14.09.2021

Director de departament

Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Statutul interpretului de limbaj mimico-gestual

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie Ortodoxă
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Denumirea disciplinei											
2.1	Denumirea disciplinei					Statutul interpretului de limbaj mimico-gestual					
2.2	Titularul activităților de curs					Pr. lect. univ. dr. Dură Leon					
2.3	Titularul activităților de laborator					Pr. lect. univ. dr. Dură Leon					
2.4	Anul de studii	II	2.5	Semestrul	2	2.6	Tipul de evaluare	E	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pe săptămână	2	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de inv.	28	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								35
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren								30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								30
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
		3.7	Total ore studiu individual			97		
		3.8	Total ore pe semestru			125		
		3.9	Număr de credite			5		

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Nu este cazul
4.2	De competențe	Capacități de analiză, sinteză, gândire divergentă, fundamentale comunicării prin limbajul mimico-gestual în context teologic

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu oglinzi, videoproiector
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu oglinzi, videoproiector

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C6. Dobândirea capacității de realizare a unor proiecte profesionale și/sau de cercetare care implică limbajul mimico-gestual și/sau persoanele deficiente
Competențe transversale	CT2. Aplicarea tehnicilor de muncă eficientă în echipă interdisciplinară și multidisciplinară (intra și extra teologic), pe diverse paliere ierahice, respectând fundamente și norme de credință religioasă

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Familiarizarea studenților cu domeniul statului de interpret în limbajul mimico-gestual cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului
7.2 Obiectivele specifice	A. Obiective cognitive - Evidențierea importanței statului de interpret în limbajul mimico-gestual în cadrul procesului de învățământ; - Cunoașterea și înțelegerea diferitelor concepte de bază, a principalelor teorii și orientări ale statutului; - Realizarea de traduceri în limbajul mimico-gestual în diverse activități care implică persoanele surde;

	<u>B. Obiective procedurale</u> 1. Identificarea de noi modalități specifice analizei textului; 2. Aplicarea și interpretarea corectă a metodelor de analiză; 3. Adaptarea metodelor la vocabularul și textele interpretate; <u>C. Obiective atitudinale</u> 1. Conștientizarea rolului pe care îl are limbajul folosit în formarea interpreților de limbaj mimico-gestual; 2. Implicarea proactivă în promovarea analizei iconice, iconografice a gesturilor.
--	---

8. Conținuturi

8.1. Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Introducere în disciplină. Istoric, terminologie, obiective	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
2	Comunicarea și științele comunicării	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
3	Scurt istoric al culturii și comunității persoanelor surde	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
4	Amenințări împotriva comunității surzilor	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
5	Programele în lucru ale Uniunii Europene a Surzilor și domeniile acțiunilor prioritare	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
6	Recunoașterea dreptului de a folosi limbajul mimico-gestual	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
7	Accesul deplin la informație	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
8	Egalitatea în anagajare	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
9	Rolul limbajului mimico-gestual în cristalizarea comunității persoanelor surde	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
10	Membrii comunității Surzilor	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
11	Rolul persoanelor auzitoare în cadrul comunității persoanelor surde	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
12	Responsabilitatea mass-media față de comunitatea persoanelor surde	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
13	Forma de organizarea a surzilor la nivel mondial	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
14	Asociația Națională a Surzilor din România	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
Bibliografie 1. ALBERTSEN, Karen și RAVN, Tove, <i>The Status of Signed Language in Deaf Education , in Western Europe – An Intersign Network Study</i>, Centre for Sign Language and Sign Supported Communication, 1995; 2. BELLUGI, U. și KLIMA, E., <i>The roots of language in sign talk of the deaf</i>, în: <i>Psychology Today</i>, 6, 1972; 3. BREMMER, Jan, Roodenburg, Herman (editori), <i>O istorie culturală a gesturilor</i>, ed. Polimark, București, 2000; 4. CRAIG, C., <i>Noun Classes and Categorisation</i>, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam, 1986; 5. DRĂGAN, Liliana, VĂCĂRESCU, Anca, <i>Elemente de Surzodidactică</i>, ed. Orizonturi Universitare, Timișoara, 2002; 6. KLIMA, E. și BELLUGI, U., <i>The Signs of Language</i>, Harvard University Press, Cambridge, Mass, 1979; 7. LAWSON, L.K., <i>The role of the sign in structure of the deaf community</i>, în WOLL, B., Kyle, J. G., DEUCHAR, M. (editori), <i>Perspectives on British Sign Language and Deafness</i>, 1981; 8. LEWIS, Karen B., HENDERSON, Roxanne, <i>Sign Language Made Simple</i>, Doubleday, New York, 1997; 9. 10. LIDDEL, S. K. și JOHNSON R. E., <i>American Sign Language: The Phonological Base</i>, Gallaudet College, Washington, 1985; 11. LIDDELL, S. K., și JOHNSON, R. E., <i>American Sign Language: The Phonological Base</i>, Gallaudet College, Washington, 1985; 12. ONU, Constantin, <i>Comunicare și slujire prin limbajul mimico-gestual</i>, editura Universității Pitești, 2007; 13. ONU, Constantin, <i>Modulul 7: Actualizarea limbajului mimico-gestual (nivelul V)</i>, editura Universității Pitești, 2007; 14. Onu, C onstantin, <i>Modulul 8: Formarea interpreților în limbaje mimico-gestuale unice</i>, editura Universității Pitești, 2007; 15. STRĂCHINARU, Ion, <i>Psihopedagogia specială</i>, Ed. Trinitas, Iași, 1994; 16. WRIGHT, David, <i>Deafness, a Personal Account</i>, Allen Lane, The Penguin Press, London, 1969.			
8.2. Aplicații – Seminar / Laborator		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Studiu de caz: statutul interpretului de limbaj mimico-gestual în România	Dezbaterea	computer (prezentare în power –point)
2	Studiu de caz: statutul interpretului de limbaj mimico-gestual în Marea Britanie	Dezbaterea	computer (prezentare în power –point)

3	Studiu de caz: Statului interpretului de limbaj mimico-gestual în Franța	Dezbateră	computer (prezentare în power –point)
4	Studiu de caz: Statului interpretului de limbaj mimico-gestual în Spania	Dezbateră	computer (prezentare în power –point)
5	Studiu de caz: Statului interpretului de limbaj mimico-gestual în Statele Unite ale Americii	Dezbateră	computer (prezentare în power –point)
6	Studiu de caz: Statului interpretului de limbaj mimico-gestual în Suedia	Dezbateră	computer (prezentare în power –point)
7	Studiu de caz: Statului interpretului de limbaj mimico-gestual în Danemarca	Dezbateră	computer (prezentare în power –point)

Bibliografie

1. ANDERSON, S. R.: *Typological distinction of word formation*, în Shopen, T, (ed.): *Language Typologically and Syntactic Description*, vol. 3, Cambridge University Press, Cambridge, 1985;
2. COSTELLO, Elaine, *Pocket American Sign Language Dictionary*, Random House, New York, 2000;
3. COSTELLO, Elaine, *Webster American Sign Language Dictionary*, Random House, New York, 1997;
4. KLIMA, E. și BELLUGI, U., *The Signs of Language*, Harvard University Press, Cambridge, Mass, 1979;
5. LIDDEL, S. K. și JOHNSON R. E., *American Sign Language: The Phonological Base*, Gallaudet College, Washington, 1985;
6. ONU, Constantin, *Modulul 7: Actualizarea limbajului mimico-gestual (nivelul V)*, editura Universității Pitești, 2007;
7. ONU, Constantin, *Modulul 8: Formarea interpreților de limbaje mimico-gestuale unice (nivelul V)*, editura Universității Pitești, 2007.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența Testare Tema de casă	Examen scris	50% 10% 10% 10%
10.5 Seminar/ Laborator	Referat, participare activă		20%
10.6 Standard minim de performanță	Minim 2,50 puncte la examenul scris din cele 5 puncte maxim posibile		
	Minim 2,50 puncte la activitatea de seminar din cele 5 puncte maxim posibile		

Data completării
10.09.2021

Titular de curs
Pr. lect. univ. dr. Dură Leon

Titular de seminar / laborator
Pr. lect. univ. dr. Dură Leon

Data avizării în departament
14.09.2021

Director de departament
Pr. lect. univ. dr. Gîrbea Gheorghe

FIȘA DISCIPLINEI

Manipularea prin limbaj

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina											
2.1	Denumirea disciplinei					Manipularea prin limbaj					
2.2	Titularul activităților de curs					Lect. univ. dr. Aron Liliana					
2.3	Titularul activităților de laborator					Lect. univ. dr. Aron Liliana					
2.4	Anul de studii	2	2.5	Semestrul	1	2.6	Tipul de evaluare	V	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pre săptămână	2	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de învățământ	28	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								35
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								30
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	97						
3.8	Total ore pe semestru	125						
3.9	Număr de credite	5						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe de gramatică a limbii române
4.2	De competențe	Capacitate de analiză, sinteză, gândire divergentă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C6. Dobândirea capacității de realizare a unor proiecte profesionale și/sau de cercetare care implică limbajul mimico-gestual și/sau persoanele deficiente
Competențe transversale	CT1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiințiozitate pe baza principiilor, normelor și finalităților doctrinare, religioase-morale și canonice

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cursul își propune să prezinte formele contemporane ale manipulării, descriind diversele tehnici prin care ea se propagă în domenii ale socialului cum ar fi politica, publicitatea, comunicarea, etc. Pornind de la premisa conform căreia "omul este singurul animal care minte" cursul deschide calea dificilelor delimitări conceptuale dintre o serie de noțiuni conexe cum ar fi cele de <i>persuadare</i> ,
---------------------------------------	--

	<i>influențare, manipulare, argumentare, convingere, minciună</i> , propunând și un criteriu – acela de libertate a receptorului.
7.2 Obiectivele specifice	Cunoașterea și înțelegerea diferitelor concepte de bază privind manipularea prin limbaj Cunoașterea și înțelegerea principalelor teorii și orientări în comunicare și limbaj

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Definirea conceptului de manipulare	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
2	Importanța cuvântului. Cuvântul democratic.	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
3	Secolul al XX-lea sau regimul convingerii. Sfârșitul mileniului și conflictul ideilor.	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
4	Publicitatea ca nouă formă de convingere	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
5	Tehnicizarea cuvântului. Arta convingerii. Masiva folosire a manipulării prin cuvânt.	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
6	Necesitatea unui inventar al manipulării prin cuvânt	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)
7	Manipularea emoțiilor. Solicitarea sentimentelor. Efectul de fuziune	Prelegerea	computer (prezentare în power –point)

Bibliografie

1. Bales, R.F., *Personality and Interpersonal Behaviour*, Holt, Rinehart and Winston, New York, 1970.
2. Breton, Philippe, *La parole maipulée*, Editions La Découverte & Syros, Paris, 2000.
3. Cahill, Jeanne, *Learning to Read: The Great Debate*, McGraw-Hill, New York, 1967.
4. DeFleur, M.L., *Theories of Mass Communication*, 2nd edition, David McKay, New York, 1970.
5. Denes, P.B., Pinson, E.N., *The Speech Chain*, Bell Telephone Laboratories, New York, 1963.
6. Fishman, J.A., *The Sociology of Language*, Newbury House, Rowley, 1971.
7. Halliday, M. A. K., *Learning How to Mean*, Arnold, London, 1975.
8. Katz, J.J., *Semantic Theory*, Harper and Row, New York, 1971.
9. Katz, J.J., *The Philosophy of Language*, Harper and Row, New York, 1966.
10. Miller, George A. (ed.), *Psychology and Communication*, Voice of America, Forum Series, 1974.
11. Miller, George A., *The Psychology of Communication: Seven Essays*, Basic Books, New York, 1967.
12. Moore, J. et al., *Discourse in Action*, Oxford University Press, Oxford, 1980.
13. Șoitu, Laurențiu, *Comunicare și acțiune*, Institutul European, Iași, 1997.
14. Swan, M., *Inside Meaning*, Cambridge University Press, Cambridge, 1975.
15. Widdowson. H. G., *Learning Purpose and Language Use*, Oxford University Press, Oxford, 1983.

8.2 Aplicații Seminar/Laborator		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Psihologie și comunicare		computer (prezentare în power –point)
2	Domeniul sensului. Să învățăm să descifrăm		computer (prezentare în power –point)
3	Codul vorbirii. Vorbirea artificială		computer (prezentare în power –point)
4	Limbaj și percepție. Limbaj și memorie. Limbaj și gândire		computer (prezentare în power –point)
5	Comunicarea în grupuri mici. Comunicarea în masă		computer (prezentare în power –point)

6	Tehnici persuasive. Manipularea cognitivă. Manipularea globală		computer (prezentare în power –point)
7	Efecte ale manipulării. Norme ale cuvântului		computer (prezentare în power –point)
Bibliografie 1. Bales, R.F., <i>Personality and Interpersonal Behaviour</i>, Holt, Rinehart and Winston, New York, 1970. 2. Breton, Philippe, <i>La parole maipulée</i>, Editions La Découverte & Syros, Paris, 2000. 3. Cahll, Jeanne, <i>Learning to Read: The Great Debate</i>, McGraw-Hill, New York, 1967. 4. DeFleur, M.L., <i>Theories of Mass Communication</i>, 2nd edition, David McKay, New York, 1970. 5. Denes, P.B., Pinson, E.N., <i>The Speech Chain</i>, Bell Telephone Laboratories, New York, 1963. 6. Fishman, J.A., <i>The Sociology of Language</i>, Newbury House, Rowley, 1971. 7. Halliday, M. A. K., <i>Learning How to Mean</i>, Arnold, London, 1975. 8. Katz, J.J., <i>Semantic Theory</i>, Harper and Row, New York, 1971. 9. Katz, J.J., <i>The Philosophy of Language</i>, Harper and Row, New York, 1966. 10. Miller, George A. (ed.), <i>Psychology and Communication</i>, Voice of America, Forum Series, 1974. 11. Miller, George A., <i>The Psychology of Communication: Seven Essays</i>, Basic Books, New York, 1967. 12. Moore, J. et al., <i>Discourse in Action</i>, Oxford University Press, Oxford, 1980. 13. Șoitu, Laurențiu, <i>Comunicare și acțiune</i>, Institutul European, Iași, 1997. 14. Swan, M., <i>Inside Meaning</i>, Cambridge University Press, Cambridge, 1975. 1. Widdowson. H. G., <i>Learning Purpose and Language Use</i>, Oxford University Press, Oxford, 1983.			

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar/ Laborator	Prezența Referat, participare activă Tema de casă	Examen scris	10% 10% 50% 30%
10.6 Standard minim de performanță	Minim 2,50 puncte la examenul scris din cele 5 puncte maxim posibile Minim 2,00 puncte la activitatea de seminar din cele 5 puncte maxim posibile		

Data completării

10.09.2021

Titular de curs

Lect. univ. dr. Aron Liliana

Titular de seminar / laborator

Lect. univ. dr. Aron Liliana

Data avizării în departament,

14.09.2021

Director de departament

Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Tehnici de argumentare

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina											
2.1	Denumirea disciplinei					Tehnici de argumentare					
2.2	Titularul activităților de curs					-					
2.3	Titularul activităților de laborator					Pr. asist. dr. Radomir Marius Sorin					
2.4	Anul de studii	1	2.5	Semestrul	2	2.6	Tipul de evaluare	V	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pre săptămână	1	3.2	din care curs	0	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de învățământ	14	3.5	din care curs	0	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								9
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								10
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								15
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	36						
3.8	Total ore pe semestru	50						
3.9	Număr de credite	2						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe de gramatică a limbii române
4.2	De competențe	Capacitate de analiză, sinteză, gândire divergentă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C3. Cercetarea și aplicarea bazelor teoretice ale limbajului mimico-gestual C6. Dobândirea capacității de realizare a unor proiecte profesionale și/sau de cercetare care implică limbajul mimico-gestual și/sau persoanele deficiente
Competențe transversale	CT3. Formularea unei strategii de dezvoltare a pregătirii profesionale continue, prin actualizarea conținuturilor învățării, aplicarea tehnologiilor informației și prin utilizarea limbilor străine

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Familiarizarea studenților cu domeniul gramaticii limbajului mimico-gestual românesc cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului
7.2 Obiectivele specifice	<u>A. Obiective cognitive</u>

	1. Evidențierea importanței argumentării în cadrul procesului de învățământ; 2. Cunoașterea și înțelegerea diferitelor concepte de bază, a principalelor teorii și orientări în gramaticii limbajului mimico-gestual românesc; 3. Asimilarea și utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera gramaticii limbajului mimico-gestual românesc; Obiective procedurale 1. Identificarea de noi modalități specifice argumentării textului; 2. Aplicarea și interpretarea corectă a metodelor de argumentare; 3. Adaptarea metodelor la vocabularul și textele interpretate; C. Obiective atitudinale 1. Conștientizarea rolului pe care îl are argumentarea în formarea interpreților în limbaj mimico-gestual; 2. Implicarea proactivă în promovarea analizei iconice, iconografice a gesturilor liturgice; 3. Dezvoltarea la studenți a unor atitudini realiste și optimiste privind rolul culturii surzilor, în general, și al comunicării gestuale, în special, în dezvoltarea societății actuale
--	---

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1			
2			
Bibliografie			
1. -			
8.2 Aplicații Seminar/Laborator		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Definirea conceptelor. De la retorica antică la teoria argumentării	• Prelegerea • Expunerea	computer (prezentare în power –point)
2	Argumentarea: • Ce este argumentarea? • Caracteristici ale argumentării • Componentele argumentării • Structura internă a argumentării • Formele și categoriile argumentării • Tipuri de argumentare	• Prelegerea • Expunerea	computer (prezentare în power –point)
3	Argumentele: • Argument/non-argument/contraargument • Tiăuri de argumente	• Prelegerea • Expunerea	computer (prezentare în power –point)
4	Procesul argumentării • Argumentarea ca act al vorbirii • Fora și orientarea argumentativă • Clasele argumentative și scala argumentativă • Contradicția argumentativă • Operatorii și corectorii argumentativi	• Prelegerea • Expunerea	computer (prezentare în power –point)
Bibliografie			
1. AARTS, Bas., <i>English Syntax and Argumentation</i>, Palgrave, New York, 2001; 2. BOLLINGER, D., <i>Meaning and Form</i>, Longamna, Lodndon, 1977; 3. BURTON-ROBERTS, N., <i>Analysing Sentences</i>, Longman, London, 1997; 4. COX, J.R., WILLARD, C.A., <i>Advances in argumentation, Theory and Research</i>, 1982; 5. EEMEREN, F. H. van, GROOTENDORST, R., & SNOEK HENKEMANS, F., et al (1996), <i>Fundaments of Argumnetation Theory. A Handbook of Historical Backgrounds and Contemporary Developments</i>, Mahwah, NJ: Erlbaum; 6. EEMEREN, F. V., GROOTENDORST, R., <i>4 Systematic Theory of Argumnetation. The Pragma Dialected</i>			

- Approach*, 2004;
7. EEMEREN, F. V., GROOTENDORST, R., JACKSON, S. and JACOBS, S., *Reconstructive Argumnetative Discourse*, 1993;
 8. GILBERT, M. A., *Coalescent Argumnetation*, 1997;
 9. GOVIER, T., *A Practical Study of Argumnets*, 2nd edition, 1988;
 10. GOVIER, T., *Problems in Argumnet Analysis and Evaluation*, 1987;
 11. JOHNSON, R. H., *manifest Rationality: A pragmatic Theory of Arguments*, Lawrence Erlbaum, 2000;
 12. LEVITSON, S., *Pragmatics*, Cambridge University Press, Cmabridge, 1983;
 13. PRELMAN, C., OLBRECHTS-TYTECA, L., *The New Rhetoric*, Notre Dame, 1970;
 14. WALTON, D. N., *The place of the Emotion in Argument*, 1992.
 15. TOULMIN, S., *The user of argumnet*, 1992;
 16. WILLARD, C. A., *A Theory of Argumnetatation*, 1989;
 17. WILLARD, C. A., *Argumnetation and Social Grounds of Knoledge*, 1982

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar/ Laborator	Prezența Referat, participare activă Tema de casă	Examen scris	10% 10% 50% 30%
10.6 Standard minim de performanță	Minim 2,50 puncte la examenul scris din cele 5 puncte maxim posibile Minim 2,00 puncte la activitatea de seminar din cele 5 puncte maxim posibile		

Data completării

10.09.2021

Titular de curs

-

Titular de seminar / laborator

Pr. asist. dr. Radomir Marius Sorin

Data avizării în departament,

14.09.2021

Director de departament

Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Teoria și practica traducerii

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina												
2.1	Denumirea disciplinei					Teoria și practica traducerii						
2.2	Titularul activităților de curs					Conf. univ. dr. Mărășescu Amalia						
2.3	Titularul activităților de laborator					Conf. univ. dr. Mărășescu Amalia						
2.4	Anul de studii	1	2.5	Semestrul	1	2.6	Tipul de evaluare		E	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pre săptămână	3	3.2	din care curs	1	3.3	seminar/laborator	2
3.4	Total ore din planul de învățământ	42	3.5	din care curs	14	3.6	seminar/laborator	28
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								20
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								26
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	58						
3.8	Total ore pe semestru	100						
3.9	Număr de credite	4						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Cunoștințe de gramatică, lexic, conversație
4.2	De competențe	Capacitate de analiză, sinteză, gândire divergentă

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	dotare a sălii de curs cu tablă și oglinzi

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C2. Utilizarea corectă și oportună a limbajului mimico-gestual religios și laic
Competențe transversale	CT3. Formularea unei strategii de dezvoltare a pregătirii profesionale continue, prin actualizarea conținuturilor învățării, aplicarea tehnologiilor informației și prin utilizarea limbilor străine

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Cunoașterea principiilor de bază ale traducerii.
7.2 Obiectivele specifice	Cursul delimitează domeniul de studiu al traductologiei în cadrul lingvisticii. Având ca punct de plecare teoria înțelesului și continuând cu un studiu amănunțit al tuturor fazelor pe care un traducător avizat trebuie să le parcurgă pentru a oferi

	cititorului o variantă cât mai fidelă a textului sursă, cursul își propune să le ofere studenților o altă viziune asupra conceptului de traducere în general și asupra traducerii literare în particular, și în același timp să le ofere variante de traducere care să le faciliteze înțelegerea procesului de traducere în toată complexitatea sa.
--	---

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	„Sensuri” ale traducerii: Asocierea dintre cuvintele din limba sursă și obiectele sau semnele corespunzătoare din cadrul aceleiași limbi (teoriile lui Peirce, Saussure, Barthes, Hjelmslev, Ogden și Richards);	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
2	„Sensuri” ale traducerii: Interpretarea denotativă sau conotativă a cuvintelor din limba sursă dintr-un context dat (teoriile lui Durkheim, Wittgenstein, Grice, Chomsky, Foucault și Leech)	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
3	Perspectivă cronologică a teoriei traducerii. Primii teroreticieni. Renașterea. Secolul al XVII-lea. Secolul al XVIII-lea. Romantismul și post-romantismul. Victorienii. Secolul al XX-lea	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
4	Procedeul traducerii. Ce a urmat după episodul Babel. Echivalență „manipulată”. Traducerea în calitate de dihotomie semiotică. Modurile literare și non-literare ale traducerii. Textul literar și limitele sale.	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
5	Principiile constitutive ale traducerii. Principiul echivalenței. Principiul fidelității/acceptabilității. Principiul economiei. Principiul fluentei/acurateții. Principiul relevanței.	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
6	Strategii ale traducerii (I). Textualitatea și textul de tradus. Categorizarea și tipologia textelor. Gramatica traducerii. Textualitate și translemul. Relevanța pragmatică.	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
7	Strategii ale traducerii (II). Metode și tehnici de traducere: parafrizarea și reformularea, restructurarea, compensarea. (ca tehnică de obținere a informațiilor), efecte ale alăturărilor eronate (interferența și translationese), supratraducerea și subtraducerea, transferul, calculul, transpunerea și modulația.	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
8	Traducerea ca lectură, re-lectură și supralectură. Privire generală asupra procedeului de traducere a unui text literar din limba sursă.	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
9	Traducătorul cititor și interpret. (I). Percepția, lectura, analiza, interpretarea. Sensul celor șapte tipuri de sensuri ale lui Leech. Teoria contextuală a interpretării. Lectura și ambiguitatea. Peirce, Eco și semiotica nelimitată.	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
10	Traducătorul cititor și interpret. (II). Semiotica lecturii. Tipuri de cititori. Rolul cititorului. Înțelegerea textului. Interpretarea liberă. Analiza conținutului și motivele din spatele prototextului.	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
11	Traducătorul cititor și interpret (III). Vocabularul, morfologia, sintaxa din cadrul interpretării pe trei nivele a unui text literar. Echivalența sau metafora: analiza stilistică a prototextului.	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
12	Traducătorul codificator . Limbă, cultură, traducere: analiza contrastivă a textului din limba sursă, comparative cu textul din limba țintă. Tipuri de traducere. Adaptarea, difelitatea, literalitatea, echivalența, compensarea în studiul traducerilor literare. Recrearea textului sursă în text țintă.	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
13	Intertextualitatea textului țintă comparativ cu textul sursă	Prelegerea Explicația	Tablă, oglinzi
14	Traducerea inversă ca primă avaliză a textului țintă	Prelegerea	Tablă, oglinzi
Bibliografie 1. Bassnett, Susan, <i>Translation Studies</i>, Routledge, London and New York, 1991. 2. Baker, Mona (editor), <i>Routledge Encyclopedia of Translation Studies</i>, Routledge, London and New York, 1998, reprinted 2005. 3. Bell, Roger T., <i>Translation and Translating: Theory and Practice</i>, Longman, Harlow, 1991. 4. Clonțea, P., Mărășescu, A., Nicolae, C., <i>The Advanced Student's Book of Bilingual Literary Translation</i>, Editura Universității din Pitești, 2004. 5. Dimitriu, Rodica, <i>Theories and Practice of Translation</i>, Institutul European, Iași, 2002. 6. Newmark, Peter, <i>A Textbook of Translation</i>, Phoenix ELT, Hemel Hempstead, 1995. 7. Nida, Eugene A., <i>Traducerea sensurilor</i>, Institutul European, Iași, 2004. 8. Pânzaru, Ioan, <i>Practici ale interpretării de text</i>, Editura Polirom, Iași, 1999.			

8.2	Aplicații Seminar/Laborator	Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Traducere de text: din Diane Guest, <i>The Nightwalker</i> (Clonțea, P. et al., <i>The Advanced Student's Book of Bilingual Literary Translation</i>)	Dezbateră	Tablă, oglinzi
2	Traducere de text: din John Fowles, <i>The Enigma</i> (Clonțea, P. et al., <i>The Advanced Student's Book of Bilingual Literary Translation</i>)	Dezbateră	Tablă, oglinzi
3	Traducere de text: din Jane Austen, <i>The Watsons</i> (Clonțea, P. et al., <i>The Advanced Student's Book of Bilingual Literary Translation</i>)	Dezbateră	Tablă, oglinzi
4	Traducere de text: din Rose Tremain, <i>The Stack</i> (Clonțea, P. et al., <i>The Advanced Student's Book of Bilingual Literary Translation</i>)	Dezbateră	Tablă, oglinzi
5	Traducere de text: din Joseph Conrad, <i>Heart of Darkness</i> (Clonțea, P. et al., <i>The Advanced Student's Book of Bilingual Literary Translation</i>)	Dezbateră	Tablă, oglinzi
6	Traducere de text: din Robert Frost, <i>Stopping by Woods on a Snowy Evening</i> (Clonțea, P. et al., <i>The Advanced Student's Book of Bilingual Literary Translation</i>)	Dezbateră	Tablă, oglinzi
7	Traducere de text: din Ion Minulescu, <i>Casa cu geamurile portocalii</i> (Clonțea, P. et al., <i>The Advanced Student's Book of Bilingual Literary Translation</i>)	Dezbateră	Tablă, oglinzi
Bibliografie 1. Bassnett, Susan, <i>Translation Studies</i>, Routledge, London and New York, 1991. 2. Baker, Mona (editor), <i>Routledge Encyclopedia of Translation Studies</i>, Routledge, London and New York, 1998, reprinted 2005. 3. Bell, Roger T., <i>Translation and Translating: Theory and Practice</i>, Longman, Harlow, 1991. 4. Clonțea, P., Mărășescu, A., Nicolae, C., <i>The Advanced Student's Book of Bilingual Literary Translation</i>, Editura Universității din Pitești, 2004. 5. Dimitriu, Rodica, <i>Theories and Practice of Translation</i>, Institutul European, Iași, 2002. 6. Newmark, Peter, <i>A Textbook of Translation</i>, Phoenix ELT, Hemel Hempstead, 1995. 7. Nida, Eugene A., <i>Traducerea sensurilor</i>, Institutul European, Iași, 2004. 8. Pânzaru, Ioan, <i>Practici ale interpretării de text</i>, Editura Polirom, Iași, 1999.			

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența Tema de casă	Examen scris	10% 10% 30%
10.5 Seminar/ Laborator	Referat, participare activă		50%
10.6 Standard minim de performanță	Minim 2,50 puncte la examenul scris din cele 5 puncte maxim posibile Minim 2,00 puncte la activitatea de seminar din cele 5 puncte maxim posibile		

Data completării

10.09.2021

Titular de curs

Conf. univ. dr. Mărășescu Amalia

Titular de seminar / laborator

Conf. univ. dr. Mărășescu Amalia

Data avizării în departament,

14.09.2021

Director de departament

Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Gesturi și comunicare culturală

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie, Litere, Istorie și Arte
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina											
2.1	Denumirea disciplinei					Gesturi și comunicare culturală					
2.2	Titularul activităților de curs					-					
2.3	Titularul activităților de laborator					Lect. univ. dr. Dumitru Adina					
2.4	Anul de studii	2	2.5	Semestrul	2	2.6	Tipul de evaluare	V	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pre săptămână	1	3.2	din care curs	0	3.3	seminar/laborator	1
3.4	Total ore din planul de învățământ	14	3.5	din care curs	0	3.6	seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp								Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și de teren								20
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								19
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore de studiu individual	61						
3.8	Total ore pe semestru	75						
3.9	Număr de credite	3						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Nu este cazul
4.2	De competențe	Capacități de analiză, sinteză, gândire divergentă, fundamentale comunicării prin limbajul mimico-gestual în context teologic

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	-
5.2	De desfășurare a seminarului / laboratorului	dotare a sălii de curs cu oglinzi, videoproiector

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C6. Dobândirea capacității de realizare a unor proiecte profesionale și/sau de cercetare care implică limbajul mimico-gestual și/sau persoanele deficiente
Competențe transversale	CT2. Aplicarea tehnicilor de muncă eficientă în echipă interdisciplinară și multidisciplinară (intra și extra teologic), pe diverse paliere ierahice, respectând fundamente și norme de credință religioasă

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Familiarizarea studenților cu domeniul culturii persoanelor surde cu conceptele fundamentale, cu principalele teorii explicative ale domeniului
7.2 Obiectivele specifice	<u>A. Obiective cognitive</u> - Evidențierea importanței folisirii limbajului mimico-gestual în cadrul procesului de învățământ; - Cunoașterea și înțelegerea diferitelor concepte de bază, a principalelor teorii

	și orientări gesturilor; 3. Asimilarea și utilizarea principalelor metode de cercetare utilizate în studiul fenomenelor din sfera gramaticii limbajului mimico-gestual;; <u>B. Obiective procedurale</u> 1. Identificarea de noi modalități specifice comunicării prin semne; 2. Aplicarea și interpretarea corectă semnelor; 3. Adaptarea metodelor la vocabularul și textele interpretate; 4. Familiarizarea cu modalitățile de decodare ale comportamentului gestual; <u>C. Obiective atitudinale</u> 1. Învățarea fluentă a limbajului mimico-gestual
--	---

8. Conținuturi

8.1 Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	-	-	-
Bibliografie 1. -			
8.2 Aplicații Seminar/Laborator		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Terminologie de bază: cultură, comunicare nonverbală, limbajul trupului	Dialogul, analiza Conversația	computer (prezentare în power –point)
2	Salutul și adresarea în întreaga lume	Dialogul, analiza Conversația	computer (prezentare în power –point)
3	Gesturile mâinilor	Dialogul, analiza Conversația	computer (prezentare în power –point)
4	Politica și comunicarea nonverbală	Dialogul, analiza Conversația	computer (prezentare în power –point)
5	Indicatorii din timpul unei conversații	Dialogul, analiza Conversația	computer (prezentare în power –point)
6	Indicatori ai dominanței, supunerii și emoției	Dialogul, analiza Conversația	computer (prezentare în power –point)
7	Gesturi străine asimilate	Dialogul, analiza Conversația	computer (prezentare în power –point)
Bibliografie 1. BEATTIE, G., <i>Talk: An Analysis of Speech and Nonverbal Behavior in Conversation</i> , Milton Keynes, Open University Press, 1983; 2. BREMMER, J., ROOTENBURG, H. (eds.), <i>A cultural History of Gesture</i> , Oxford, Polity, 1992; 3. COLLET, P., <i>The book of tells. How to read people Minds from their Actions</i> , The random house book Ltd., London, 2003.			

9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților comunității epistemic, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Competențele procedurale și atitudinale ce vor fi achiziționate la nivelul disciplinei – vor satisface așteptările reprezentanților asociațiilor profesionale și angajatorilor din domeniul teologie și din alte domenii specifice programului de studiu.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar/ Laborator	Prezența Testare Referat, participare activă	Examen scris	10% 20% 30% 40%
10.6 Standard minim de performanță	Achiziționarea cel puțin a competențelor: - cel puțin 10 gesturi executate corect - enumerarea unor trăsături ale gesturilor - folosirea corectă a dactilemelor - analiza unui semn gestual		

Data completării

10.09.2021

Data avizării în departament,

14.09.2021

Titular de curs

-

Titular de seminar / laborator

Lect. univ. dr. Dumitru Adina

Director de departament

Pr. lect. univ. dr. Gheorghe GÎRBEA

FIȘA DISCIPLINEI

Elaborarea lucrării de disertație

1. Date despre program

1.1	Instituția de învățământ superior	Universitatea din Pitești
1.2	Facultatea	De Teologie Ortodoxă
1.3	Departamentul	Teologie
1.4	Domeniul de studii	Teologie
1.5	Ciclul de studii	Master
1.6	Programul de studii / Calificarea	Misiune și slujire prin limbajul mimico-gestual

2. Date despre disciplină

2. Date despre disciplina											
2.1	Denumirea disciplinei					Elaborarea lucrării de disertație					
2.2	Titularul activităților de curs					-					
2.3	Titularul activităților de laborator					Pr. lect. dr. Gîrbea Gheorghe					
2.4	Anul de studii	II	2.5	Semestrul	2	2.6	Tipul de evaluare	C	2.7	Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat

3.1	Număr de ore pe săptămână	8	3.2	din care curs	-	3.3	seminar/laborator	8
3.4	Total ore din planul de inv.	8	3.5	din care curs	-	3.6	seminar/laborator	8
Distribuția fondului de timp								ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe								20
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren								20
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii, eseuri								25
Tutoriat								-
Examinări								2
Alte activități								-
3.7	Total ore studiu individual	67						
3.8	Total ore pe semestru	75						
3.9	Număr de credite	3						

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1	De curriculum	Nu este cazul
4.2	De competențe	Nu este cazul

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1	De desfășurare a cursului	Nu este cazul
5.2	De desfășurare a seminarului/laboratorului	Nu este cazul

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C5. Utilizarea corectă a învățăturii creștine ortodoxe, comparativ cu doctrinele și concepțiile eterodoxe, interreligioase și interculturale
Competențe transversale	CT1. Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiinciozitate pe baza principiilor, normelor și finalităților doctrinare, religios-morale și canonice CT2. Aplicarea tehnicilor de muncă eficientă în echipă interdisciplinară și multidisciplinară (intra și extra teologic), pe diverse paliere ierahice, respectând fundamente și norme de credință religioasă

7. Obiectivele disciplinei

7.1 Obiectivul general al disciplinei	instruirea absolvenților de Teologie în vederea întocmirii lucrării de disertație
7.2 Obiectivele specifice	- familiarizarea masteranzilor cu cerințele de fond în vederea realizării lucrării de disertație; - formarea și dezvoltarea aptitudinilor masteranzilor de a elabora proiecte și lucrări cu caracter preponderent aplicativ; - oferirea de consultații masteranzilor pe parcursul realizării lucrării de disertație; - aplicarea corectă a metodelor, tehnicilor și modelelor de analiză necesare în vederea soluționării temei alese; - fundamentarea de concluzii și propuneri specific fiecărei teme și identificarea de soluții de rezolvare a temei propuse.

8. Conținuturi

8.1. Curs		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	-		
Bibliografie			
8.2. Aplicații – Seminar / Laborator		Metode de predare	Observații Resurse folosite
1	Discuții privind modul de elaborare a lucrării de disertație: structura lucrării, condiții de tehnoredactare, folosirea referințelor bibliografice, utilizarea figurilor, graficelor, tabelelor etc.	Conversația; expunerea.	
2	Stabilirea calendarului de realizare a lucrării de disertație	Conversația	
3	Discuții cu masteranzii privind aspectele teoretice și metodologice specifice fiecărei teme abordate în lucrarea de disertație	Conversație, consultații individuale / în grupuri mici, lucrul cu texte scrise (cărți, manuale, baze de date, etc.), lectură independentă, muncă individuală.	
4	Pregătirea masteranzilor pentru realizarea părții practice a lucrării disertație; precizări cu privire la prezentarea organizației unde se realizează studiul de caz.	Conversație, consultații individuale / activități în grupuri mici, lucrul cu texte scrise (cărți, manuale, baze de date, etc.), lucrul cu documente specifice temei alese de masterand, lectură independentă, muncă individuală, redactare intermediară	
5	Clarificări privind studiul de caz elaborat în cadrul lucrării de disertație. Verificarea stadiului de elaborare a lucrărilor de disertație.	Conversație, activități în grupuri mici, demonstrații pe calculator, argumentări, redactare intermediară	
6	Discuții cu privire la modul de elaborare a concluziilor și propunerilor și asupra modului de prezentare a lucrării la examenul de disertație (Prezentare în PowerPoint).	Conversație, activități în grupuri mici, demonstrații pe calculator, argumentări, redactare finală și prezentare slide-uri	Videoproiector
Bibliografie <i>Conform recomandărilor coordonatorului lucrării de disertație.</i> - Chelcea, Septimiu, <i>Cum redactăm o lucrare de licență, o teză de doctorat, un articol științific în domeniul științelor socioumane</i>, București, comunicare.ro, 2007. - Florescu, Stela Margareta, <i>Managementul cercetării științifice</i>, București, Ed. ASE, 2006.			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este în concordanță cu așteptările reprezentanților mediului de afaceri și cu conținutul COR, deoarece:

- masteranzii cunosc aprofundat aria Teologiei și pot utiliza cunoștințele de specialitate pentru a rezolva situații specifice acestui domeniu;
- masteranzii sunt capabili să elaboreze proiecte profesionale și/sau de cercetare, utilizând un spectru variat de metode cantitative și calitative din domeniul Teologie;
- masteranzii sunt capabili să execute sarcini profesionale complexe, în condiții de autonomie și de independență profesională în condițiile în care și-au dezvoltat autocontrolul procesului de învățare;
- masteranzii își pot diagnostica nevoile de formare continuă, având o analiză reflexivă a propriei activități profesionale

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			

10.5 Seminar/ Laborator	Prezența Referat, participare activă	Evaluare orală	30% 10% 60%
10.6 Standard minim de performanță	• Masteranzii vor demonstra realizarea documentării în vederea realizării temei alese prin prezentarea de draft-uri ale aspectelor teoretice și documente relevante folosite (cărți, articole, documentații de la firme, etc.) • Masteranzii vor demonstra realizarea cel puțin a stadiului de redactare intermediară 1 (draft-ul inițial al lucrării, cu propunerea unei soluții pentru rezolvarea situației concrete din tema lucrării de disertație) • Masteranzii vor respecta cerințele anti-plagiat.		

Data completării
19.09.2021

Titular de curs
-

Titular de seminar / laborator
Pr. lect. dr. Gîrbea Gheorghe

Data avizării în departament

Director de departament
Pr. lect. dr. Gheorghe Gârbea